AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 4 di Augustus, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Crusada di Aeropuerto ta cera mañan

Pagina 2

Segun Evelyn Wever Croes

Prijs di awa y coriente mester baha



Pagina 10



Minister Dowers: Siguridad pa tur scol

Pagina 9

Cla pa Eleccion

ENTRY PROHIBITED

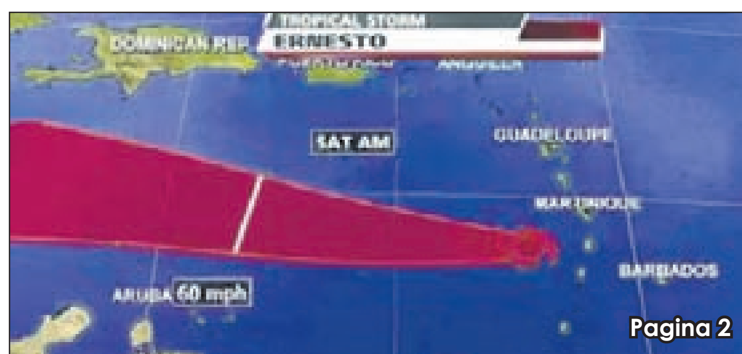
Pagina 3

Homber morto na Barcadera



Pagina 4

Aruba lo sinti Ernesto



Pagina 2

Anticipando e ceramento di crusada importante dilanti di aeropuerto

Hopi ta preocupa pa e 'crusada peligroso' di Wayaca entrante diadomingo



E caminda 'traha' cu e rotonde provisorio (temporal) cu ta unda cu e automobilista ta sali despues di uza e crusada 'peligroso'



Bista visual di e crusada peligroso na Wayaca/Primavera

ORANJESTAD – E fin di siman aki un di e crusadanan mas importante di Aruba ta cera pa un periodo di por lo menos 4 luna y lo por crea e dolor di cabes di trafico cu hopi hende no kier atende cun'e. Mañan mainta 8'or ora cu Dienst Openbare Werken cera e crusada na aeropuerto, y ta e ora lo por mira con e situacion real lo bira pa e trafico cu ta custumbra di trafica na e area aki. Awe BON DIA ARUBA ta ilustra algun situacion cu por surgi na cierto puntonan cu DOW a pone como caminda alternativa.

CRUZADA PELIGROSO

Un di esnan cu sigur hopi hende den e area ta preocupa cun'e ta e crusada na Primavera/ Wayaca, considera como e 'crusada peligroso'. Esaki pasobra durante añanan ta conoci cu hendenan no sa kico ta e reglanan y ta haci y deshaci na e crusada. Consecuencia tabata fatal caba pa algun persona ora cu algun persona a haya nan morto den un accidente cu sigur a hala hopi atencion.

KEN TIN VOORRANG

E problema cu e crusada ta cu hopi hende no sa e regla di trafico na e crusada, pasobra no tin borchi cu ta informa ken tin preferencia. Regla di trafico ta bisa cu ora cu no tin ningun borchi, e trafico di drechi tin rason. Pero esnan cu ta bin riba e caminda di Primavera y crusa cu e caminda di Wayaca/Plantenrust pa sigui pa Wayaca (p.e. Animal Shelter) ta kere y considera e caminda ey como 'voorrangsweg. Esaki ta sosode tur dia y esnan cu ta biba den e area ta confronta e situacion aki tur dia.

REACCION DOW

Awor esnan cu no conoce e crusada y cu ta haya nan mes diripiente riba e crusada aki, ta haya nan confronta cu esaki cu tur consecuencia. BON DIA ARUBA a confronta DOW cu e situacion aki y nan a mustra cu nan ta consciente di e situacion pero cu esey ta e unico alternativa cu nan tabatin.❑

Mientras cu e tormenta mes lo ta pa noord di Aruba 2'or awe tardi

awasero di Tormenta Ernesto lo alcansa Aruba den oranan laat di awe anochi

ORANJESTAD – Tormenta tropical Ernesto por trece poco awasero pa Aruba den e fin di siman aki. Mientras cu e tormenta lo ta ubica mas cerca di Aruba den careda di awe merdia 2'or (distancia di 240 km panort di nos), e masa cu ta mustra grandi riba computer en realidad segun meteorologo Marc Oduber lo percura pa awasero te anochi laat pa diadomingo marduga. "Ora cu e pasa, mayoria di e awasero ta keda drey rond di e centro di circulacion" Oduber ta bisa. Nos por haya poco awasero isola indirectamente door di dje.

MODELONAN DI TEMPO

E asunto ta ora cu e caba di pasa, manera cu modelonan ta mustra, cu e zona di convergencia tropical ta crea un area instabil e humedo cu ta pone cu e parti cu ta riba e tereno suramericano ta hala bin noord y ta crea e awasero den oranan di marduga di diadomingo. "No ta descarta cu e ta wordo acompaña cu lamper y strena" Oduber ta bisa.

Acumulacion di awasero ta nifica entre 5 pa 10 mm di awa cu ta algo cu e rooinan y riolering di Aruba por wanta. "E no mester ta un problema grandi te cu awor" Oduber ta sigui bisa.

RESTO DI PRONOSTICO

Pa loke ta e resto di pronostico, esaki ta indica cu awe shelo lo ta parcialmente nubla. awasero aisla lo ta posibel. Maximo: 34°. Heat index te 39°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost-noordoost alrededor di 5 kts, cu rafaga te 15 kts, den mainta, cambiando pa west-zuidwest te zuid den atardi. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion entre 2 i 8 mm. Ciclon su centro lo pasa mas of menos 240 km noord di Aruba pa 2or di atardi..



E obstaculonan cu e tormenta Ernesto por confronta cu por 'yuda' cu e no ta afecta nos isla

RESTO DI PRONOSTICO

Awe nochi shelo lo ta parcialmente nubla te basta nubla. Leve posibilidad di awa lo ta den anochi, despues posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 13 kts, cu rafaga te 25 kts, den anochi, cambiando pa 16 kts, cu rafaga te 26 kts, despues di marduga. Posibilidad di awa 40 %. Precipitacion spera ta entre alrededor di 2 y 8 mm. Ciclon centro mas of menos 219 km noordwest di Aruba pa 10'or di anochi.

AWACERO PA DIADOMINGO

Diadomingo shelo lo ta parcialmente te basta nubla te nubla. Posibilidad di awa den mainta ta posibel. Maximo: 30°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-zuidoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 33 kts. Posibilidad di awa ta 40 %. Precipitacion por ta entre 5 y 15 mm. Ciclon centro ongeveer 420 km west-noorwest di Aruba 10am. Diadomingo anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 32 kts. Dialuna shelo lo ta parcialmente nubla. Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 30 kts. Dialuna anochi shelo lo ta parcialmente nubla. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 26 kts. ❑

Cleopa y Rozier a laga gabinete Schotte cay.

Corsou ta bay eleccion dia 19 di October ultimo

Willemstad,- Den menos cu dos aña pueblo di Corsou mester bolbe bay eleccion atrobe, despues cu parlamentarionan Eugene Cleopa (ex MAN) y Dean Rozier (ex MFK) a retira sosten for di nan respectivo partidonan.

Uzando e procedura describi den articulo 53 di Stadsregeling, Prome Minister di Corsou Gerrit Schotte a entrega formalmente e carta na gobernador caminda e ta pidi retiro di su gabinete despues di a perde sosten den Parlamento.
Algun rato despues di a entrega e retiro di su gabinete, Gabinete di Gobernador di Corsou, a emiti un comunicado di prensa na nomber di Gobernador Fritsz Goedgedrag cu ta bisa lo siguiente.
"Awe mainta Minister Presidente Sr. G.F. Schotte a entrega su retiro y esunnan di e otro ministernan y di minister Plenipotenciario na S.E. Gobernador di Corsou, mr. F.M. d. l. S. Goedgedrag. Gobernador a participa minister-president cu lo e tene e peticion aki den deliberacion.
Gobernador a pidi e ministernan y minister plenipotenciario pa nan keda encarga nan mes cu tur casonan cu ta den tratamento locual ta ser considera di ta den interes general di Corsou y keda coopera cun'e te na e momento cu tuma decision riba e peticion di retiro."
Segun regla, for di momento cu e carta ta keda entrega na gobernador pa a acepta e retiro di e gabinete, mes ora e proceso paralelo pa yama y organisa un eleccion ta cuminsa, apesar cu ainda Gobernador no a "acepta" e retiro di e gabinete oficialmente door di a publica esaki.
E fecha pa eleccion lo ta dia 19 di October, loke ta duna Conseho Supremo Electoral di Corsou exactamente 75 dia prepara tur loke ta rond di e proceso di eleccion.
Partidonan tin te cu dia 31 di Augustus pa entrega nan listanan den Conseho Supremo electoral, despues di e eleccion e Parlamento nobo lo reuni pa di prome biaha dia 2 di November pa 10or di mainta. E dia ey lo disolve e Parlamento bieu y esun nobo lo sinta.
Pues for di ayera gabinete Schotte ta demisionario, y nan lo atende asuntonan cu ta andando, pero nan no por cuminsa atende asuntonan nobo.

Areglo di estado ta duna gobierno e derecho pa disolve Parlamento ora e ta kere cu esey ta necesario y esey ta trece cun'e cu e gabinete mester a entrega su retiro, ...:asina nos a haci y a tuma e decision awe mainta (ayera) y manera ma indica, gobernador a confirma e decision di gobierno y cu esaki ta un derecho autonomo y a firma e decreto aki.

Esaki ta di 7 biaha cu ta haci uzo di e articulo aki den e constelacion di ex Antia, na 1954 gabinete da Costa Gomez, na 1958 gabinete Jonckheer problema cu ex Gobernador, 1969 Jonckheer Croon, 1979 gabinete Gabinete Rozendaal, 1982 Gabinete Martina, 1985 mester a disolve Parlamento na momento cu Aruba tabata saliendo di Antia, y e ultimo biaha tabata 1993 Gabinete Liberia Pieters.❑

Schotte: Pueblo ta e unico cu por dicidi den eleccion

No por laga 5 eenmansfractie cambia direccion di pais

Willemstad,- Nos no por laga 5 eenmansfractie cambia rumbo di pais sin mas, asina Prome Minister Gerrit Schotte a duna di conoce como parti di e motibonan pakico e la entrega retiro di su gabinete ayera mainta.
"Nos tin un realidad practico cu dos miembro a bay for di nan partido y a bira independiente, sin duna sosten na e coalicion actual"
Prome Minister bisa cu pa a yega na e decision pa disolve Parlamento e la tene den consideracion cu Corsou ta sumamente dividi na nivel politico y no tin un vision conhunto na unda ke bay cu e pais.
Segun Prome Minister Schotte esaki ta trece esaki ta trece cun'e instabilidad den Gobierno, den Parlamento y te hasta den famia. Ademas, e ta bisa cu Corsou ta un pais hoben cu retonan grandi, y e pais ta den necesidad di crecemento stabiel y balansa.
E democracia parlamentario y e realidad politico di Corsou ta pone cu mester traha den coalicion, loke no ta facil, segun Schotte .
"Loke ta hopi duidelijk pa e gabinete aki ta cu nos tin un paar di aña nos dilanti cu ta sumamente importante. Nos mester tuma decisionnan fundamental pa cambia nos seguronan social, nos sistema di edad di pension, reforma sector di salubridad publico casi por completo y nos mester soru cu nos tin un desaroyo economico, mientras cu casi mita di nos comunidad no ta biba den un nivel di bida deseabel of aceptabel. Ademas tin problemanan social."
Prome Minister a bisa cu awe no solamente a firma e decreto parlamentario pa disolve Parlamento.
"Nos ta den un realidad, pueblo di Corsou, cu ta bo vota ta conta y ta pa esey dilanti di e retonan aki nos no por laga un pais aki wordo goberna di e forma cu 5 miembro di un "eenmansfractie", dos di nan cu ta sali for di partidonan cu nan asiento, ta bay re-dirigi e futuro di nos pais, sin cu nos consulta cu bo persona. Y ta pa esey ta bo voto ta conta, pa locual cu tin cu bay sosode 19 di october 2012"
E ta bisa si cu mester yega na un acuerdo nacional, caminda di un manera amplio (y deseabel ta 21 stoel), lo vota pa tur e reformanan cu mester bini,



Prome Minister Schotte despues di a entrega retiro di su Gabinete ayera mainta cerca gobernador.

....."caminda di berdad nos ta caba cu tur e deficitnan structural cu ta wordo causa door di decisionnan pa mas cu 15 pa 20 aña no tabatin e boluntad politico pa afront'a y tuma y esaki ta loke nos tin cu bay haci conhuntamente."
Minister Presidente Schotte ta bisa cu pa encargo asina pisa mester tin un coalicion stabiel y bo mester sa sigur cu esaki ta representativo na e deseo di pueblo tocante e direccion cu pais mester bay...." p'esey palabra ta na abo, palabra ta na pueblo.
Nos no por carga riba nos consenshi, cu ta base di un situacion cu nos tin awor, un gobierno ta wordo crea a traves di votonan cu a sali for di partidonan cu tabatin conhuntamente dos asiento of 5 asiento. Votadonan ta esunnan cu lo scoge ken ta bay guia y pais, y si nan tin sosten pa haci e cambionan structural" asina Prome Minister Schotte a duna di conoce.❑

BON DIA Aruba

Charles Cooper: PAR, Nashonal, Frente y Cleopa a keda cu gana

Intento di Oposicion pa forma gobierno ta un golpi di estado

Willemstad,- Despues cu a bira conoci cu Gabinete Schotte a bira demisionario, mes ora partidonan PAR, Nashonal, Frente Obrero y Sr. Eugene Cleopa a manda un carta pa gobernador caminda nan ta bisa cu nan tin consenso den nan pa forma un gobierno nobo mes ora, pero intento aki, segun e gobierno demisionario no a duna resultado.

Esaki a keda trece di manera cla pa lider politico di partido MAN, Charles Cooper, kende a bisa cu e loke PAR, Nashonal, Frente y Eugene Cleopa kier a haci tabata un intento di golpi di estado.

"Esaki tabata un intento pa kita for di pueblo, lo cual cu nos kier a duna pueblo bek. Pueblo tabata na palabra. P'esey marduga e gobierno aki a dicidi aplicando ley di pais di entrega su retiro."

Sr. Cooper a bisa cu den nan leynan tin un balansa di poder, y mesun derecho cu Parlamento tin pa manda Gobierno cas, ta e mesun derecho cu Gobierno tin pa manda Parlamento cas, naturalmente basa riba ley y bon argumenta, manera ta e caso awor aki. Loke ta yama Sr. Cooper su atencion ta e hecho cu partidonan di trayectorio largo, cu huristanan importante dentro di nan militancia ta core bay forma un documento asina aki.

"Ta hendenan cu mester sa miho, ta forma pa bay purba di pone un atraco, un golpi di estado na Corsou dor di purba a bay convence gobernador pa bay contra ley, bisando cu nan tin 11 pa forma gobierno. Esaki ta insolito."

E ta bisa cu sigur nan, esta PAR, Nashonal, Frente y Eugene Cleopa, lo a pone hopi presion riba dje pa e bay di acuerdo cu esaki, ..."pero e la sa di haci e trabou cu e tin cu haci keda leu for di politica. Y awe e no a basila pa atende su trabou manera debe ser, wak su leynan y aplica esakinan "al pie de la letra"", asina Sr. Cooper a conclui.❑

Curpa sin bida haya ta drief na Barcadera

ORANJESTAD - Diabierna atardi pa mas o menos 2'or y 50 central di polis ta haya un yamada cu algun trahado, den e area di Barcadera a bin haya un homber ta drief den awa. Mesora central ta manda patruya di Santa Cruz y polis maritimo na e sitio cu ta bin encontra un hende homber flotando y no ta duna señal di bida.

Nan ta transporte cu boto pa waf di Barcadera unda cu pa mas o menos 3 or y 45, Dr. Ling ta constata morto door di hogamento di: Edmund Olivio Dañe naci na Aruba dia 16 di juli 1947 biba na Sombre 17.

Recherche , TOD y otro autoridadnan competente ta bay na e sitio pa investigacion, pero no a haya ningun indicacion di un crimen ya cu ta parce cu e victima tabata bezig ta snorkel y lo a hoga. Fiscal no a haya ta necesario pa tuma curpa den beslag.

Slachtofferhulp di polis ta bezig ta dunando sosten na e famianan den e momentonan dificil aki.

Na famianan di e fayecido ta extende e mas sincero palabranan di profundo condolencia. ❑



Autoridadnan concerni na e sitio y tambe algun mirones cu ta riba waf di Barcadera



Dr. Lin constatando morto di e persona masculino



Dr. Lin su yegada



Maritiem Politie despues di a recoge e curpa sin bida, nan a mara nan boto na waf di Barcadera.

Caso misterioso tocante auto cu a bolter

NOORD—Diahuebs 01.20, e muhe N.V, naci na Merca di 31 aña, ta haci denuncia di ladronicia di un jeep Wrangler color shinishi V-2167. E ta bisa cu desconocinan a bay cu e auto for di e luga di parkeer di Radisson Hotel, entre 1 di augustus despues di 8'or di anochi y dia 2 di augustus 01.15 di madruga.
Un rato despues, Central ta manda informacion cu un auto lo a bolter na haltura di e lighthouse di California. Polisnan a bay na e sitio y ta topa cu e auto V-2167, cual auto den oranan mas tempran a wordo duna keho di ladronicia.
Ora cu polisnan a tuma e keho, N.V. ta bisa cu e tin e yabinan di e auto den su camber, mientras cu ora cu polis a haya e auto, e contact di e switch tabata intacto y e yabi di e auto tabata riba e jeep. Polisnan tambe a constata cu e incidente no a tuma luga mucho ora prome, mirando cu e lastronan tabata fresco.❏

Homber ta destrui porta di bar

SANTA CRUZ—Diahuebs 02.50, Central ta manda polis na un bar na Santa Cruz pa un destruccion.

Na nan yegada polis ta papia cu e muhe S.W. kende ta declara cu e homber E.S.D. a bin na e sitio haci fastioso, como cu el a nenga di bende cerbes.
E homber a keda haci fastioso y na dado momento el a scop e porta di glas dilanti y a kibr'e.
Ora cu polis a yega e homber S.D. tabata ainda na e sitio. Polisnan a detene mesora pa destruccion y a hib'e warda di Santa Cruz, na unda el a keda cera pa investigacion. ❏

Ladron a purba drenta den Juliana School

ORANJESTAD—Diahuebs 04.50, Central ta manda polis na Juliana School, na unda e alarma ta trahando. Na caminda Central ta meld cu desconocinan a kibra na e scol.
Ora cu polis a yega na e sitio, nan ta papia cu e guardia, kende ta declara cu el a haya dos bari poni bou di un bentana y door cu nan a forsa e bentana, e alarma a zona. E guardia cu tabata den bisindario a mira un homber color cla den.
El a core busca, pero no a mira e homber ningun caminda. Polis no por a alcansa e persona cu tin yabi di e scol, pero si e guardia logra drenta den contacto cun'e, e lo avis'e pa yama warda di polis pa duna keho. ❏



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **6 di augustus 2012** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa **un instalacion pa dos tanki di gas di 100 galon** na **Caya G.F. Betico Croes 115**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65

Homber ambulante a keda malcontento cu muhe di bar

SAN NICOLAS—Diahuebs 02.05, Central ta manda polis na Miraflores Bar, pa un intermediacion entre un muhe di bar y un homber. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe R.R.Z, naci na Colombia di 32 aña, kende ta bisa polis cu e conocido homber yama R.J. di 43 aña, kende tambe tabata na e sitio, a paga pa mei ora y kier servicio di un ora largo.
Despues di mei ora, e muhe a stop cu su servicio, como cu e tempo a pasa. R.J. no a keda contento cu e muhe a stop y a cuminsa zundra y expresa palabranan menos nechi den direccion di e muhe. E muhe a yama polis, como cu e no kier tin problema cu R.J.
Door di esaki, R.J. a bira mas agresivo y a cuminsa zundr'e mas tanto. Polis a splica R.J. e exigencia di e muhe di bar y el a compronde y a bay for di e bar. ❏

Ambulance ta hiba homber basta herida Centro Medico

POS CHIKITO—Diahuebs 15.00, Central ta manda patruya na un cas na Pos Chikito, na unda un homber a wordo maltrata. Na yegada patruya ta papia cu e muhe I.F.C, kende ta declara cu su casa R.A.C, a wordo maltrata pa un homber.

E homber tabatin un corta habri na su pols robes y na su frenta. Tanto e porta di cushina, muraya y tambe su cama tabata tur na sanger. Cuatro glas di e porta di cushina tabata kibra. Polis a papia cu e homber R.A.C. kende tabata hole fuerte na alcohol y tabata papia bruha.
A resulta cu e ta un pashent diabetico. Ambulance a bin na e sitio y a hib'e Centro Medico pa tratamento. Recherche a wordo poni na haltura. ❏

Muhe turista ta kita renchi laga riba toonbank y ladron ta bay cun'e

PALM BEACH—Diahuebs 10.25, Strandpolitie ta bay na Riu Hotel pa un ladronicia. Eynan polis a papia cu e homber J.D.R, naci na Inglatera 31 aña, y ta kedando na e hotel. E kier a haci denuncia di ladronicia di dos renchi di dede di su casa.

El a declara na polis cu un dia prome 13.00 ora, el a bay na Victoria Secrets pa haci algun compras. Su casa kier a purba algun crema di man y a kita renchi di matrimonio y di compromiso y a ponenan riba e toonbank. Despues el a lubida di coy e renchinan y nan a sali bay for di e negoshi. J.R. ta sigui bisa polis cu despues di dies minuut, su casa a bis'e cu el a lubida e renchinan den e negoshi.

Nan a core bay na e sitio y su casa a bay mesora na e luga na unda el a kita e renchinan y a mira cu nan no tabata eynan mas. Despues nan a bay cerca e bendedonan y a puntra si nan a mira ken a coy e renchinan. E trahadonan a bisa nan cu e negoshi tin un videocamara y a puntranan si nan kier mir'e.

Riba e video, nan por a mira con un muhe hunto cu tres otro a drenta e negoshi 13.30 y e muhe a coy e renchinan y a bistinan, despues el a sali for di e negoshi. E denunciante ta bisa polis cu nan a bay cana den e cayanan pa mira si nan por a mira e muhe.

Despues nan a bay na nan hotel y a pidi pa yama polis. J.R. ta bisa polis cu e kier duna keho di ladronicia, di e renchinan, como cu nan tin un balor sentimental pa su casa. E renchi di matrimonio ta di oro blanco cu piedra di diamanta y e renchi di compromiso tambe ta oro blanco cu stenchi di diamanta. Polis a tuma su keho.❑

Homber a busca su gang pa regla cuenta bieu

SAN NICOLAS—Diahuebs 20.55, e homber J.M.T. a bay warda di San Nicolas y ta pone polisnan na haltura di un incidente cu a pasa cu por a sali for di man. E ta declara cu e tabata na Rey Hing Supermarket banda di e Bancomatico, ora cu el a mira un homber cu den pasado e tabatin problema cun'e.

El a cana drenta den e supermarket pa cumpra algun boter di cerbes. Ora cu el a sali pafo, el a mira e homber para cu su gang ta warda riba dje. Ora cu el a cana bay na su auto,el a wordo rondona pa e gang y tabata push'e di drechi pa robes.

El a declara na polis cu ora cu kier a bay dal un di e hobennan, el a tende sirena di polis y e gang a core bay. A resulta cu polis a para e auto. M.T no sa nomber exactamente di e homber , pero ora cu e haye, e lo pone polisnan na haltura pa evita mas problema. ❑

Hobennan ta purba horta peaton anochi

SAN NICOLAS—Diahuebs 23.03, Central ta manda patruya den Caya Pan Bati, pa un pelea. Na yegada polis a papia cu e homber M. La R. naci na Aruba di 49 aña, kende ta bisa polisnan cu el a cana for di caminda grandi pa su cas na Caya Pan Bati.

Na caminda el a wordo ataca pa tres mucha homber di entre 12 pa 18 aña. Nan a purba di hort'e, pero no a logra. Polis a tuma su keho.❑

Hoben cu a huy for di Centro hiba bek

ORANJESTAD—Diahuebs 19.45, riba indicacion di Centralista, patruya a bay na un cas na Ponton, na unda un tal S.vd.B, ta scondi pa dos dia caba, despues cu el a huy for di e Centro di Rehabilitacion na Dakota.

Mirando cu tin un decreto di Hues cu e ta bou di curatela, polisnan a haye na e cas y a hib'e mesora na e Centro di Rehabilitacion na Dakota. ❑

CLASIFICADO

SERVICIO

Les di Landamento

Clases de Natación

Baby 3 luna te 4 aña, mucha y adulto diploma A te cu F mas cu 26 aña di experiencia.
Cell: 561-9745

196462

TA HUUR
na Seroe Blanco 185
Apt. muebla di 2 camber -2 baño, sala, comedor, cushina, cable y gas incl.
Pa inf tel. 746-8058 / 582-5535

196490

PORCH SALE
Diasabra y diadomingo cuminsando di 10:00 pa 4:00 sapato, boots, tas, sandalia, sobre cama. Tur cos ta di Hulanda, nan ta cuminsa di F.15 tin snack y soft. Address J.G. Emanstraat 5. Cell 566-2440

196493

TA HUUR
pa motibo di viahe un cas 2 camber, cushina, awa y coriente inclui. 743-4159

196496

SE VENDE
Vendo Maniquies para exhibicion de ropa para más informacion llamar al 740-4101

196498

Sr. Hans Schnog

E demanda pa autonan Hybrid ta mas grandi di loke a pronostica

ORANJESTAD – E aceptacion di autonan Hybrid na Aruba tabata bon. E problema actualta cu mundialmente tin un demanda grandi pa e autonan Hybrid. Esaki ta pone un peso enorme riba e produccion di e autonan aki.

E demanda ta mas grandi cu e produccion di autonan Hybrid. Sr. Hans Schnog, propietario di Garage Cordia, a indica cu no solamente Aruba ta out of stock pero tambe Merca. E calidad di auto y e specificacion di auto cu ta conta pa Aruba ta mesun cos pa Asia, Africa y Caribe.

E pronostico tabata cu lo a bende 12 mil auto den e prome lunanan cu a lansa e auto aki. Pa sorpresa di e compania e pedidanan a surpasa e cantidad di 120 mil auto mientras e produccion tabata 10 porshento so pa e region.

NECESIDAD

Pa por atende cu e demanda di Hybrid a dicidi cu ta bay traha un planta nobo dentro di cuater luna. E intencion ta pa traha un planta specialmente pa e pruis C cu ta e auto chikito. Esaki ta haci cu aki dos luna tin mas Hybrid. Sr. Hans Schnog a indica cu tur auto cu ta drenta Aruba tipo Hybrid a keda bendi. Ya caba tin 3 Camry Hybrid caya, 8 Prius C y 6 Prius grandi. E hecho cu den un periodo asina cortico tin un cantidad di auto asina a keda bendi, ta muestra di e necesidad.

ECONOMISACION

Actualmente no ta traha riba un lista di espera pero hende nan a cuminsa bira mas consciente di e festival di e auto. E idea ta pa economisa na gasto di gasolin. Cada liter di gasolin cu por spaar ta yuda e medio ambiente. Hende a custumbra cu gasta un tiki mas cen pa spaar mas gasolin. Cu e Prius chikito bo por spaar 3 mil florin pa aña dependiendo di e kilometer. E Prius C ta 10 mil florin mas caro cu un Yaris.

CONCIENTISACION

Den e proceso aki importante ta pa splica e comunidad riba e bentaha di e uzo eficiente di Hybrid.
Garage Cordia a haci varios splicacion pero mester haci e comunidad mas consciente. Cu mas splicacion e personanan ta haya mas confiansa den e sistema. Tur auto Hybrid cu a ser bendi ta core cu nan consumo di gasolin manera mester ta. Tur cliente cu a cumpra un Hybrid ta contento cu e funcionamento di e auto y a mira un reduccion y resultado. No mester plug e auto ningun caminda, solamente hinca gasolin y pone e auto riba caminda.

BENEFICIONAN PA TIN UN HYBRID

Sr. Hans Schnog a indica cu ta negoshando cu banconan riba e interes di auto. E gastamento di cen riba gasolin a bira menos. Banconan por reduci nan interes pa stimula mas hende cumpra e auto. Importante den e proceso aki ta e hecho cu gobierno a reduci e belasting riba autonan Hybrid.

Si e auto ta bin cu impuesto di importacion normal mester a paga mas cu 40 porshento y awor aki e Hybrid ta paga solamente 12 porshento.

E prijs aki ta beneficia e benta di e autonan. E gerencia di Garage Cordia a indica cu e demanda ta bay crece poco poco mesun cos cu cualkier otro producto. Na momento cu comproba e eficiencia e interes cerca e comunidad ta lanta.❑

notariskantoor M.J.C. Tromp

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 6 september 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, ter grootte van 410 m2, gelegen te Sabaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Vierde Afdeling Sectie E nummer 84**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Savaneta 54-B**".
Inzetprijs: **Afl. 127.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 12 augustus 2057 op een perceel domeingrond, ter grootte van 605 m2, gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Tweede Afdeling Sectie D nummer 1369**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Alto Vista 56-B**".
Inzetprijs: **Afl. 185.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, ter grootte van 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 1239**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 17-E**".
Inzetprijs: **Afl. 260.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 6 oktober 2054 op een perceel domeingrond, ter grootte van 660 m2, gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie K nummer 1228**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Caya Frere Petrus 3**".
Inzetprijs: **Afl. 328.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 30 januari 2027 op een perceel domeingrond, ter grootte van 933 M2, gelegen aan de Bucutiweg te Kas di Paloma in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie S nummer 17**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Bucutiweg 15**".
Inzetprijs: **Afl. 396.000,--**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 717 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 953**.
Inzetprijs: **nog onbekend**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 810 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 954**.
Inzetprijs: **nog onbekend**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 769 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 955**;
Inzetprijs: **nog onbekend**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 990 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 956**;
Inzetprijs: **nog onbekend**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 825 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 957**;
Inzetprijs: **nog onbekend**.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.
De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 22 augustus 2012 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: info@notaristromp.com/chamilatromp@notaristromp.com

Minister Arthur Dowers

Lo percura pa siguridad na tur scol den e aña escolar nobo

ORANJESTAD- Falta apenas dos siman pa scol habri y ainda tin hopi scol bou di renobacion. Minister di Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a sigura cu den su mayoria tur scol lo habri sin problema. E renobacion di algun scol por dura dos luna mas despues cu e periodo di scol cuminsa. E prome dia di aña escolar Dominicus College ta habri. Actualmente e scol ta situa na Washington pero dentro di poco e lo bay bek su edificio. Tur mucha ta bay den un ambiente di scol completamente nobo. La Salle College ta bay dura dos luna mas mesun cos cu Abraham de Veer na San Nicolas.

RENOBACIONNAN

Un di e scolnan cu e trabounan a tarda pa cuminsa ta Colegio Cristo Rey. Awor aki e proceso ta asina leu cu e trabounan ta cla pa cuminsa. Na John Wesley College na San Nicolas ta bay keda cla pa e aña escolar nobo. Pa Garantisa e siguridad na Mon Plaisir College ta haci e trabounan di e dak. E renobacion grandi di e scol aki mester keda plania. Tanto pa Juliana School como Beatrix school e plan ta conta mesun cos.



Minister Arthur Dowers

E titular di Enseñansa a indica cu Augustinus College y Sint Antonius College ta e scolnan cu meter haci renobacion nan grandi.

MESTER DI FONDO

Pa por haci e renobacionnan grandi aki mester un suma di 10 miyon adicional. Den Fondo Desaroyo Arubano(FDA) ta purando pa wak si por realoca e placa aki pa enseñansa. Si esey logra den un periodo cortico ta cuminsa cu e renobacionnan. Awor aki importante ta pa garantisa cu e condicion di scolnan ta aceptabel y limpi y mas miho ainda sigur. No tur scol ta bay keda renoba manera algun otro scol, pero e parti financiero ta hunga un rol den e asunto aki.

INVERSIONNAN DEN ENSEÑANZA

Despues di 3 aña e mandatario a indica cu tin un suma di alrededor di 30 miyon florin den e periodo aki. Tin hopi mas proyecto y placa cu a keda inverti den enseñansa tambe. E mandatario a indica cu e aspecto di material tambe nan a tene cuenta cun'e. Tin material adicional cu mester a keda pidi pa e HAVO na San Nicolas. E MAVO School nobo cu ta bay habri na HATO tambe mester di material. Tur e materialnan aki a pidi nan pa yega na tempo. Importante ta cu mester elimina e uzo di copia. Pa scol nan catolico tambe a pidi un cantidad di 300 mil florin na material nobo cu t'ey cla pa uzo den e aña escolar nobo.❑

Sra. Evelyn Wever Croes

Mester laga companianan di utilidad reduci prijs di awa y coriente

ORANJESTAD- Gobierno ta poniendo mas presion riba e comunidad door di no laga e companianan di utilidad reduci prijs di awa y coriente, na luga di haci esaki menos. Esaki ta segun miembro di parlamento y lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes. No por ta posibel cu companianan di utilidad no ta reduci e prijs di awa y coriente.

E Dialogo Social tin chens di tuma demasiado tempo cu tur e consecuencia pa e comunidad. E parlamentario a trece e siguiente puntonan p'adilanti.

VISION DI GOBIERNO ANTERIOR

E hecho cu WEB a anuncia reduccion di prijs di awa relaciona cu e proyecto di RECIP y Sea Water Reverse Osmosis(SWRO) ta algo importante.

E Lider di MEP a ilustra cu e proyecto nan aki tabata un vision di gobierno di Gabinete Oduber 3 y 4 y lamentablemente e gobierno actual no ta reconoci esaki.

STRUCTURA PA LOGRA BAHA PRIJS DI AWA Y CORIENTE

Gobierno anterior a traha segun un plan di maneho pa logra reduci prijs di awa y coriente. Durante gobernacion anterior a realisa cu Aruba no por controla e prijs di petroleo. Gobierno a pone enfoke pa traha riba energia alternativo.

A introduci e parke di molina di biento. Na mes momento a trata na haci e cambio di uzo di fuel oil pa Petcoke. E gobierno di MEP a cambia instalacion di WEB y ekiponan. Na aña 2005 a inverti den e RECIP motor cu ta di 48 miyon florin. E ta duna 10 porshento mas eficiencia den e powerhouse di WEB. Na aña 2008 a inverti den e SWRO. Un inversion di 31 miyon florin cu mester a duna 75 porshento mas eficiencia di loke tabata tin. A introduci e RECIP 2 y 3 y a bin cu e parke di molina na Vaderpiet. Esaki tabata un maneho structura pa logra reduci e prijs di awa y coriente.

FRUTONAN

E maneho di gobierno di MEP tabata dirigi pa Aruba ta menos dependiente y e prijs di crudo internacional. Tambe ta importante pa Aruba a haya experiencia riba energia alternativo y wak cua ta miho pa Aruba. Tambe wak con ta baha e uzo di fuel y consecuentemente baha e prijs di awa y coriente na Aruba.

Tambe ta importante pa baha e emision di gas cu ta afecta e medio ambiente pa asina respeta tratado nan internacional. E maneho aki y vision despues di 6 aña cu e prome inversion a tuma luga, Aruba ta pidiendo e fruto nan.

PAPIA HOPI Y HACI NADA

Si compara e maneho di e gobierno anterior cu e gobierno actual, MEP ta haya cu e gobierno aki ta papia hopi y haci nada.

Awor aki tin un Prome Minister cu a bisa den campaña cu e ta baha prijs di awa y coriente. Awor cu su periodo di gobernacion ta cabando ainda no a mira ningun cambio. Enbes di yuda pa reduci prijs di awa y coriente, e mandatario a hinca e companianan di utilidad den yen aventura financiero. E la pusha campañadonan den e companianan di utilidad y e gastonan a aumenta. E mandatario a bisa cu e no ta saca dividendo di e companianan aki pero e la saca toch. Tambe a enfoca cu e companianan cu a haci ganashi a paga impuesto di ganashi durante gobierno di MEP y a priminti cu bou di AVP nan no ta paga impuesto riba ganashi, pero anda di esaki pa MEP a tuma luga. Tur e puntonan aki a contribui na aumenta e prijs di awa y coriente.❏

Receta di MAMA

MMM

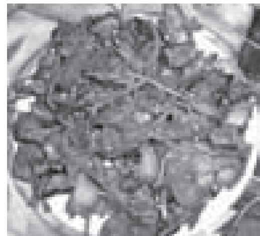
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Oriental

Ingredientenan:

- 1 paki di frozen broccoli
- 1lb. di biefsteak
- 4 cuchara grandi di oyster sauce
- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 bleki di water chestnuts (8oz.)
- 1 theeleep di salo
- 1 theeleep di suco
- ½ cupouillon di galiña
- 2 theeleep di cornstrach
- 2 theeleep di soy sauce
- 2 cuchara grandi di awa

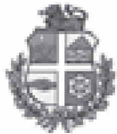


Preparacion:

Kibra e pida ariba di e broccoli y slice e pida di abao. Herbenan pa 3 minuut. Skoreanan. Corta e carni na pida chiquito y fini. Den un ckonchi combina e oyster sauce, salo, suco y bouillon. Den un otro comchi mezcla e cornstarch cu e soy suace y awa pa e bira manera un pasta. Keinta e azeta den un panchi of wea di hero. Agrega e carni y hase bruin mientras ta drei e. Agrega e broccoli, water chestnuts y e mezcla di oyster sauce y keinta tur hunto liher. Drei e pasta di cornstarch aden pa e saus bira diki y sirbie mes ora cu aroz.

Pa 4 persona





OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:
27 juli 2012 t/m 2 augustus 2012

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA
858	Kok	Hoi Sing Chinese Restaurant
859	Landbouwer	Chao Kee Natural Farm
861	Uitwonende Dienstbode	Prive
862	Landbouwer	Kwong Sai Hua Natural Farm
863	Cellular Technicus	Repair Center Cellular
864	Uitdeuker	John's Garage
865	Mode Ontwerper	Eulatam N.V.
866	Kleermaker	Eulatam N.V.
867	Goldsmith	Touch of Gold
868	Kok	Shoco Snack Take Away
869	Turbo Generator Specialist	PMEC
870	Dishwasher	Giannis
871	Sous Chef	Amore Mio
872	Technical Engineer	Castellammare Holdings N.V.
873	Pest Control Worker	Agem Pest Control
874	Slager	S. Chow Supermarket N.V.
875	Bakker	KH Supercenter N.V.
802	Keukenhelper	Martex Food Services N.V.
816	Fine Artist Painter	Mageia
817	Busboy Masculino	Azzurro Restaurant
818	Deputy Managing Director	Caribbean Mercantile Bank
819	Electricien	Shazing Construction & Services N.V.
820	Licensed Flight Dispatcher	Tiara Air N.V.

NR.	FUNCION	COMPANIA
840	Beton Expert	Bomacron
841	Slager	Weng Kee Supermarket
842	Cashier	Weng Kee Supermarket
843	Bar Bedienster	Bo Wah Restaurant
844	Kapper	Diamante Barber Shop
845	Senior Consultant	PricewaterhouseCoopers
846	Senior Associate Assurance	PricewaterhouseCoopers
847	Assistant Manager Assurance	PricewaterhouseCoopers
848	Sushi Chef	Tatami Sushi Bar
849	Dishwasher	Rembrandt Restaurant
850	Bar Bediende	Bambu Bar & Restaurant
851	Kok	Tango Restaurant N.V.
852	Jardinero	Prive
853	Uitwonende Dienstbode	Prive
854	Landscaper	Ox Employment Consultancy
855	Housekeeping	Ox Employment Consultancy
856	Houseman	Ox Employment Consultancy
857	Pool & Beach Attendant	Ox Employment Consultancy
796	Kok Helper	El Chalan
798	Pizza Maker	John's Pizza
800	Kappster	Maggy's N.V.
807	Kappster	Paulus Beauty Salon
808	Account Manager	Kelky Geel Realty N.V.
809	sr. Reliability Inspector	PMEC

NR.	FUNCION	COMPANIA
821	Technical Representative B 737 - 300 & Learjet 35-A	Tiara Air N.V.
822	Engineer Short 360	Tiara Air N.V.
823	Captain B737 - 300	Tiara Air N.V.
824	It Systems Engineer	Boolchand
825	Kapper	VIP Barbershop
826	It Systems Engineer	Crown Electronics
827	Schoonmaker/ ster	Team Cleaning & Construction
828	Room Attendants	Team Cleaning & Construction
829	Arbeider	Espinosa Construction N.V.
830	Tuinman	Arubian Garden N.V.
831	Handyman	Satex Agencies Aruba N.V.
832	Landbouwdeskundige (Projectleider)	Green Vibes Sustainability, Land & Energy
833	Schoonmaker/ ster	F&M Cleaning & Real Estate N.V.
834	Schoonmaker/ ster	Lucky Super Store
835	Handyman	Lucky Super Store
836	Retail Trade Store Manager	Lucky Super Store
837	Retail Trade Store Manager	Lucky Super Store
838	Retail Trade Store Manager	Lucky Electricals
839	Schoonmaker	Johnson's Supermarket N.V.

NR.	FUNCION	COMPANIA
810	Houtbewerker	Mundo Contry
811	Contorcionista	Ritmo Cubano
812	Dancer	Ritmo Cubano
814	Tandtechnicus	Technodent N.V.
815	Redactie assistant	Uitgeverij Amigoe (Aruba)
o-127	Training Manager	Radisson Aruba
o-171	Keukenhelper	Marky bee's
o-173	Restaurant Casier	Brickell bay beach Club
o-174	Glassnijder	Glasco
o-177	Cook Helper	The New Pueblito Paisa
o-178	Cook/Chef	The New Pueblito Paisa
o-179	Waitress	The New Pueblito Paisa
o-181	Baker pastry/snack	Panaderia Moderna
o-182	Administratief Klerk	Hakmark
o-183	Bartender	ABC Tours
o-184	Waitress	ABC Tours
o-185	F&B Supervisor	ABC Tours
o-186	Timmerman	CDP Construction

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

Den nos registro di DPL tin personanan cu ta dispuesto y cualifica pa eherce sigiuente funcionan.

- **Deliver**
- **Driver**
- **Administratie**
- **Receptionist**
- **Telefonist**
- **Cashier**
- **Frontdesk Clerk**
- **Drukker**
- **Bode**
- **Welder**
- **Guestservice**
- **Hostess**

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

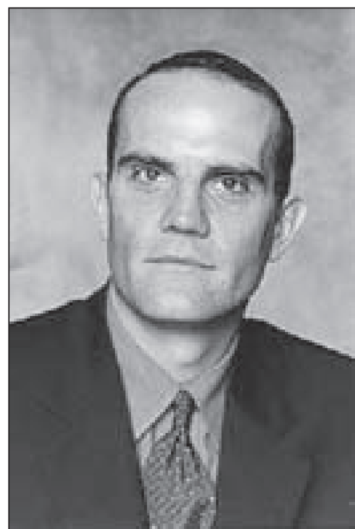
Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Dwight Sholes lo mustra su experticio den mercadeo electronico den Smarter Online Marketing Seminar

ORANJESTAD- Director Principal di Cross-Channel Innovation, Sr. Dwight Sholes, lo t'ey presente dia 9 di augustus den Westin Hotel, caminda lo tuma luga e interesante seminario titula Smarter Online Marketing Seminar cual ta ser organisa pa AHATA y patrocina pa Caribbean Mercantile Bank.

KEN TA DWIGHT SHOLES?

Dwight Sholes tin mas cu 20 aña di experencia den e industria di biahe y actualmente ta responsabel pa desaroyo y lansamento di plannan innovativo pa genera ingreso cu un continuo crecemento pa Travel Impressions y American Express Vacations haciendo uzo di tur canal. E ta un experto reconoci den mercadeo via email pa e industria di biahe, y a organisa tayernan tocante mercadeo via email pa un variedad amplio di audiencia na Merca, Canada, Mexico, Islandia y India. Den e ultimo dos añanan el a fungi como moderado di sesionnan na Eye for Travel's Social Media, Travel Distribution y eventonan di Online Marketing. Dwight ta un orado exitoso kende conoce e industria di biahe y sa con probecha di tecnologia y con uz'e pa gana cliente y conduci na bon resultado.



Dwight Sholes, director principal di Cross-Channel Innovation

Dwight lo t'ey hunto cu Susan Black y Mauricio Lomelin otro siman, dia 9 di Augustus den Westin Hotel pa e seminario Smarter Online Marketing Seminar. Carchi pa e evento aki ta obtenibel na oficina di AHATA cual tin como orario di 8 or di mainta pa 12 or di merdia y di 1or di merdia pa 5or di atardi. Tambe por yama oficina di AHATA na telefon 5822607 of oficina di ECA Tel: 5834100. E seminario aki no solamente ta pa companianan cu ta traha den mundo di turismo pero tambe pa comercio en general. ❑

Otorgamento di premio di campaña "SETAR mas cerca di bo" na Teleshop Santa Cruz



Elvin Geerman ricibiendo su premio for di un representante di SETAR

ORANJESTAD - E team di mercadeo di SETAR a tene un sesion informativo na Teleshop Santa Cruz den cuadro di e proyecto "SETAR mas cerca di bo!" cu ta relata directamente den e relacion cu e clientenan tin cu SETAR y tur e producto y servicionan.

Representantenan di SETAR lo elabora riba tur e posibilidadnan di e telefonnan celular postpaid, di e 4G Wireless Broadband (Internet), Fixed Lines y Servicionan di Cable.

Den e presentacion e publico tabatin oportunidad amplio pa haci pregunta y nan a participa na un rifa den cual nan por a gana premio tambe.

Romulo Fingal SETAR a gana un gift certificate na balor di Awg 100,=, Lee Thompson a gana un Cordless telephone y Elvin Geerman a gana un BBQ-Set.❑

Koffie Morgen na beneficio di Friends in Need of Aruba Foundation



ORANJESTAD – Awe diasabra, dia 4 di augustus, cuminsando pa 9'or di mainta pa 12'or di merdia, lo bay tin un Koffie Morgen na beneficio di Friends in Need of Aruba Foundation na Centro Hubenil Bon Tardi na Santa Cruz, situa patras di Taco Bell na Santa Cruz, unda antes tabata Connie Francis Club.
Ticketnan ta na balor di Afls. 7,50.

FRIENDS IN NEED OF ARUBA FOUNDATION

Friends in Need of Aruba Foundation ta un fundacion cu ta dedica su mes na yuda y rescata nos bestia nan cu ta sufriendo y ta den necesidad.
Nos deseo ta pa por yuda nos bestia nan, salba nan y duna nan un di dos chens pa tin un miho bida, un hogar cu amor, cuido y atencion.

masha hopi bestia mes ta pasando malo y ta sufriendo, nos sa cu nos no por salba tur pero nos sa cu at least nos lo kier purba na yuda mas posibel.
Ora rescata un bestia den necesidad, esaki mester su cuminda, su cuido veterinario, vacuna, sterilisa, capa, pa e animalito por ta cla pa por wordo adopta atrobe y haya un miho bida cerca un amigo humano nobo.

KOFFIE MORGEN

Friends in Need of Aruba Foundation ta organisando un Koffie Morgen pa asina yuda recauda fondo pa asina nos por sigui cu e bunita obra cu nos ta haciendo actualmente pa nos animalito nan den necesidad.
Ta pidi pueblo di Aruba pa asina yuda nos y coopera cu e Koffie Morgen aki cu ta pa un bon causa.

ADOPTA UN ANIMALITO

Tambe nos tin algun pushi adulto y chikito buscando un hogar nobo, si bo sa cu bo lo por duna un di nan un bon hogar cu cuido, cariño y amor Por Fabor tuma contacto cu nos.
Pa cualkier pregunta, pa cualkier donacion pa e fundraising , informacion, pa yuda cu ticket, Please tuma contacto cu nos na: 565-5761, e-mail nos na: friendsinneedaruba@yahoo.com of LIKE nos page riba Facebook: Friends in Need of Aruba Foundation.
Ta spera di conta cu bo apoyo pa asina nos por yuda mas bestia haya un miho bida. yuda nos yuda nos bestia nan.
Salba un Bida, Adopta un animalito. Nan mester di nos.❑

BON DIA Aruba

Den cuater di e cinco mercado mas grandi di Chevrolet, e bentanan trimestral ta cada biaha miho!

Septimo kwartaal consecutivo cu bentanan record pa Chevrolet!

ORANJESTAD - Chevrolet a bende casi 1,3 miyon di vehiculo rond di mundo den e di dos trimester di 2012, esta, un aumento di 2,3% compara cu e di dos trimester di aña pasa; marcando e miho trimester den historia di e marca y e di shete trimester consecutivo di benta record.

RECORD DEN BENTA

"E septimo semester aki, cu record den benta, ta un prueba grandi cu Chevrolet ta entregando productonan di calidad cu un tecnologia facil pa uza y diseñonan cu ta expresa loke e mercado ta demanda awor", Chris Perry presidente di Chevrolet y vicepresidente di marketing global a afirma. "Cu e tremendo productonan nobo cu lo bin, nos ta spera e di dos mita di 2012 pa ta uno super exitoso."

CRUZE

E Cruze ta sigui cu e titulo di e Chevrolet mas bendi rond di mundo cu mas di 350 mil den transcurso di e aña aki y mas di 1,65 miyon auto bendi for di dia cu el'a wordo lansa.

E bentanan di e recientemente lansa Aveo 2012, e Sonic y den 2013, un Malibu sedan no mesun grandi cu esun cu ta circula awor, lo sigui aumenta e bentanan mientras cu nan invadi e dealers rond di mundo.

AUMENTO DEN BENTA



Chevrolet a registra aumentonan di benta significativo durante e di dos



trimester di aña pasa den cuater di su cinco mercado mas importante. Na Merca Chevrolet a bende 513,538 vehiculo den e trimester cu un aumento di 5,2%. E benta di auto pa pasahero y esunnan comercial ta sigui fuerte.

Na China, Chevrolet a bende 141,758 auto den e trimester, un aumento di 2,3%. Na Brasil, e benta di Chevrolet a baha un 4,2% den e mesun periodo. Rusia ta awor e di cuater mercado mas fuerte pa Chevrolet danki na un aumento di 13,4% den e di dos trimester. E marca lo introduci algun modelo nobo den e region. Na Mexico, Chevrolet a bende 41,435 unidad den e trimester, un aumento di 11,7%. Na Europa, Chevrolet kier fortalece su presencia y aumenta su bentanan, cual aworaki ta lidera pa Aveo cu un aumento di 10,9%.

LANZAMENTONAN

Na Merca, den e momentonan aki, Chevrolet ta lansando e Spark -un auto sub-compacto- y e Malibu nobo. Na Tailandia y otro mercadonan, nan ta introduciendo e Trailblazer -cu ta un SUV di tamaño mediano- y e Cruze station wagon den Europa.

Chevrolet tambe tin e mision pa lansa rond di mundo, den e di cuater trimester, mas vehiculo nobo di estilo SUV pero mas chikito y cu un estilo mas deportivo. Chevrolet, un compania conoci como Mericano, awendia ta registra mas di 60% di su bentanan pafo di Merca.❑

Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo

Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante:
4 augustus 2012

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a.Hariña di Maishi:			
FUNCHI FRESKU -geel, crudo	40/500 gr.	72,33	2,09
	16/1500 gr.	80,23	5,80
b. Thee:			
NESTEA –sin endulsante	12/3 oz.	91,35	8,81
c. Koffie:			
MAXWELL HOUSE -mster blend	12/11.5 oz.	89,55	8,64
-french roast	12/11 oz.	89,55	8,64
-yuban ACM	12/12 oz.	103,69	10,00
NESCAFE -colombian blend, bleki	12/85 gr.	78,01	7,52
	12/170 gr.	130,05	12,54
d. Babyvoeding:			
GERBER -1st. fd ntre.slcts pea	8/2-2.5 oz.	13,70	1,98
-1st. fd organic apple	8/2-2.5 oz.	16,54	2,39
-1st. fd organic pea	8/2-2.5 oz.	16,54	2,39
-2nd. Fd ntre slcts apple/cherry	8/2-3.5 oz.	15,77	2,28
-2nd. Fd ntre slcts carrot	8/2-3.5 oz.	15,77	2,28
-2nd. Fd ntre slcts mac & cheez	8/2-3.5 oz.	16,84	2,44
-2nd. Fd ntre slcts mixed veg.	8/2-3.5 oz.	16,24	2,35
-2nd. Fd ntre slcts peach cobbler	8/2-3.5 oz.	15,77	2,28
-2nd. Fd ntre slcts sweet potatoe	8/2-3.5 oz.	15,77	2,28
-2nd. Fd ntre slcts van/cust/ban.	8/2-3.5 oz.	15,77	2,28
-2nd. Fd organic apple	8/2-3.5 oz.	19,92	2,88
-2nd. Fd organic sweet potatoe	8/2-3.5 oz.	19,92	2,88
-juice pear	24/4 oz.	26,18	1,26
SIMILAC -advance powder	6/12.4 oz.	70,98	14,29
-alimentum advance	6/16 oz.	262,98	52,96
e. Boter:			
ELLE & VIRE -salted butter 60%	40/200 gr.	97,67	2,83
-unsalted butter 60%	40/200 gr.	97,67	2,83
-spreadable salted butter	12/250 gr.	55,22	5,33
-spreadable unsalted butter	12/250 gr.	55,13	5,32
-lite spreadable butter unsalted 50%	12/250 gr.	46,26	4,46
-soft & extra light unsalted 75%	12/250 gr.	33,70	3,25
f. Eetbare olie:			
GIANT PREMIUM -corn oil	6/96 oz.	84,14	15,66
GOLD MEDAL -corn oil	6/96 oz.	84,14	15,66
GOURMET -vegetable oil	6/96 oz.	75,28	14,01
	2/16.5 oz.	73,07	40,80
g. Vloeibarekoffiemelk:			
BONLE -evaporada	48/170 gr.	42,69	1,03
CARNATION -evaporated milk	48/410 gr.	85,19	2,05

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 251.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 18 di augustus 2012. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 10 di augustus 2012 pa por wordo procesa.

Segun Marlene Kelly-Ipuana

Hopi Arubiano lo conoce teritorio y cultura di nan antepasadonan Wayuu

Lo organisa un tour pa tur persona interesa

ORANJESTAD - Marlene ta un indjan Wayuu di e region Colombiano di Puerto Estrella (Guajira). Actualmente e tin 25 aña residencia na Aruba, y e ta casa cu un meneer Kelly di Aruba, y hunto nan tin un bunita famia na Noord. Durante hopi aña e tin un proyecto interesante di organisa un tour special pa tur esnan di descendencia Wayuu bibando na Aruba, y tur esnan interesa di conoce di cerca su cultura indjan den nan propio habitat.


Minister Presidente, sr. Mike Eman, hunto cu representantenan di e comunidad Wayuu residencia na Aruba.

Marlene kende ta miembro di e famia Wayuu, esta Ipuana ta bisa cu alrededor di 200 persona di origen directo of descendencia Wayuu ta bibando actualmente na Aruba. Hopi di nan no ta conoce e cuna di nan antepasadonan. Algun di nan tin interes grandi pa biaha, pero nan mester di un guia confiabel y responsabel, pa asina nan por bishita Alta Guajira, entre nan Puerto Estrella, p'asina conoce di cerca e reis di nan famia indjan.

Mirando e panorama aki Marlene a crea su propio agencia di tour "Jaa'in Wayuu" pa asina e soño di hopi Arubiano di conoce nan antepasado Wayuu lo por bira porfin un realidad. "Nan tin e deseo di conoce e region aki cu ta uno mistico pa nan", asina Marlene a bisa durante un entrevista cu Bon Dia Aruba. Pesey "Jaa'in Wayuu" tin e porta habri pa yuda nan, y asina nan deseo di conoce di cerca e base di nan origen Wayuu lo bira un bunita realidad.

UN TOUR UNICO Y INOLVIDABEL

Ya caba nan ta trahando riba e proyecto aki. Ta existi un gran interes pa bay conoce e teritorio indjan di Alta Guajira na Colombia. Actualmente Marlene ta cerando un grupo pa realisa un gran tour cu ta inclui sitionan masha interesante manera e mina di salo di Manaure. Pa añanan e mina di salo aki a bira un fuente di trabou pa e poblacion Wayuu; y ta nan esunnan cu a cuminsa cu e explotacion di e mina aki, prome cu empresanan stranhero a sigui procesa e salo di un manera industrial. Ainda tin indjan cu ta traha den e mina aki di un forma tradicional y manual. Igualmente e biahe for di Riohacha pa Manaure, ta un paisahe exotico, ya cu ta un caminda di tera; y tin fauna y flora tipico di e region semi-desertico aki. Otro sitio cu nan ta bay bishita ta: Cabo de la Vela. Di un forma poetico Marlene ta bisa cu Cabo de la Vela, ta manera un "renace" pa e indjan Wayuu. E sitio aki no solamente ta un fuente di trabou pa nan; tambe e ta un oportunidad pa nan cera conoci cu e "hariguna" of persona cu no ta Wayuu. Marlene a bisa cu e tour aki ta kibra cu cualkier tour of turismo convencional. E hendenan mester kita for di nan cabes cu nan ta bay un hotel cinco strea, cu airco, television, etc... Loke "Jaa'in Wayuu" ta promove ta un tour diferente caminda e persona lo sinti un acogida y un bon-buni di e indjan Wayuu den nan propio cultura, kiermen tradicion, artesania, danza, cuminda, vivienda, bebida, etc...


Mina di salo na Manaure


Indjan Wayuu ta un pueblo hospitalario y masha familiar.

E hendenan no lo keda den un hotel pero nan lo ser ricibi cariñosamente den un "rancheria" (cas Wayuu). Nan no ta bay drumi riba un cama cu un matras, pero nan ta bay drumi den un "hamaca" of "chinchoro". Tur e elementonan aki ta haci e tour aki uno masha singular y interesante. "Hopi hende ta gusta drumi den hamaca pasobra ta manera cu nan ta draai na laira", asina Marlene a bisa cu un sonrisa riba su cara. E ta algo special pasobra e persona lo sinti un contacto mas estrecho cu e naturalesa. E miho television cu nan lo haya den e "rancheria" ta e bunitesa di nos universo y tur su constelacionnan; y nan ta ser ilumina bou e luz di e streanan. Nan lo bay sinti musica tambe, pero ta e musica cu ta bin di e olanan di lama. "Nan ta cosnan cu bo no ta haya facilmente den tur sitio. E ta algo cu no tin prijs, aunke bo por tin placa pa paga p'e", segun Marlene. Esun cu no por drumi den hamaca di pafo, tin hut cu cama confortabel pa drumi den dje.


Indjan Wayuu hunto cu su artesanianan.

E indjan Wayuu tin un menu amplio den gastronomia unico a base no solamente di cabrito sino di frutanan di lama, cu un variedad di pisca fresco, lobster, etc... ya cu e sitionan ta costero cerca di lama. Nan ta cushina e famoso "Friche" Wayuu, cu carni di cabrito y cu un smaak unico. Nan "soft drink" ta un bebida tipico di nan cu ta yama "Chicha".

Pato Maana ta un sitio cerca di Puerto Estrella. E ta un sitio cu un inmensidad di duinen, masha bunita mes. E lugar aki cu a ser inclui den e tour aki su nomber ta "Pato Maana" (Tera di Pato) pasobra tin un lagun grandi cu patonan cu ta landa den dje. E ta un lugar sagrado ya cu e indjannan ta uza e awa di e lagun aki pa uzo personal.

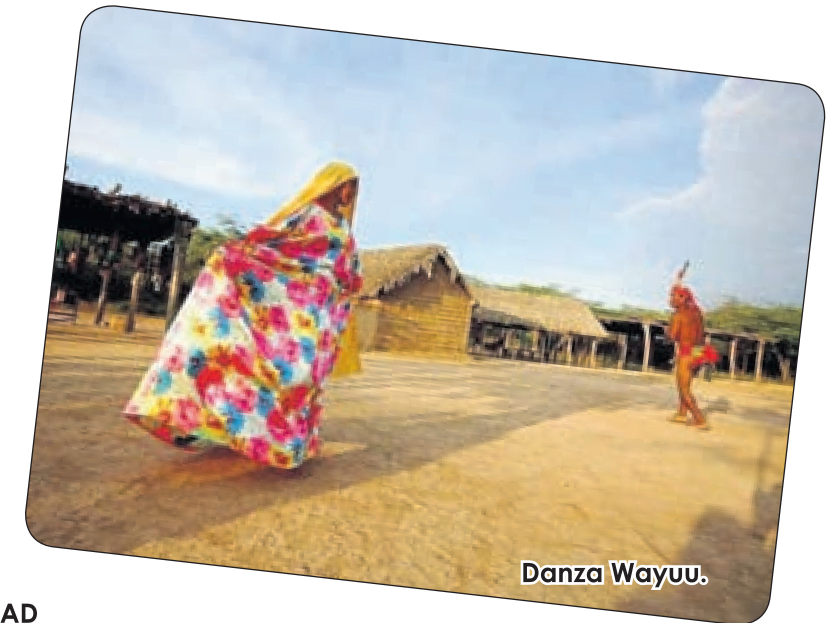
E vivienda Jojotchi lo bira un contacto humano unico, ya cu esaki ta e cas di e antepasado indjan. Y nan ta habri nan portanan pa comparti cu su bishitantenan; y asina nan por mira e unidad cu ta existi entre e indjan Wayuu, no solamente cu su famia, sino cu nan bishitantenan tambe. "E bishitantenan ta bay sinti un calor di hogar y famia", asina el a bisa. E vivienda aki ta situa cerca di lama, y e bishitante lo por disfruta di e variedad di cuminda cu lama ta ofrece. For di e sitio aki, e bishitante lo por disfruta di e salida di solo, un experiencia masha bunita y inolvidabel, ya cu Puerto Estrella ta situa den un sitio strategico, full na noord di e peninsula di Guajira. "Bo ta wak e solo grandi, e ta un contacto personal cu e solo; y e solo no ta kimabo. E ta algo maravioyso". Jojotchi ta nifica e biento fresco di mainta tempran. Tambe nan lo organisa un anochi cultural caminda lo ser exhibi y disfruta di por lo menos 20 danza Wayuu.

Otro sitio cu tin un magia unico cune ta Sero Macuira cerca di e localidad di Nazareth. E ta un sitio sagrado pa e pueblo Wayuu, te hasta tin sitio cu ta prohibi pa bishita, ya cu nan ta sitio cu un balor sagrado y religioso pa e cultura Wayuu, solamente experto den antropologia y persona interesa pa studia su cultura mag di drenta.

CULTURA Y SEGURIDAD

E pueblo Wayuu semper ta un pueblo hospitalario pero hopi reserva mes. Awor nan ta habri nan portanan pa e hendenan cera conoci cu su cultura ancestral. Durante e tour aki e hendenan lo disfruta di e expresion folklorico di e Wayuunan tanto su musica como su danza. Tambe e hende lo mira nan fabricanan: Fabrica di sapato artesanal cu ta e "Guaireña"; cu ta un sorto di ecosapato traha cu hilo y tire recicla; fabrica di sombre y paña cu actualmente ta di moda den e pasarelanan mas famoso di mundo, te hasta Princesa Maxima tin un paña Wayuu.

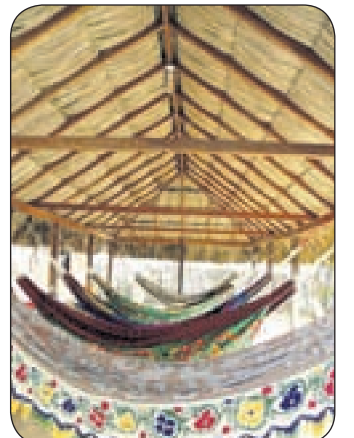
Naturalmente, tambe e indjan tin su propio bebida alcoholico, esta e "Chirrinchi" cu ta nan propio whisky Wayuu. Nan tin nan propio proceso artesanal pa produci e bebida aki; y e turista lo experiencia esaki totalmente, y disfruta di dje tambe. Lo tin un "taratashanashi wayaa" cu ta e happy hour Wayuu cu lo tuma lugar durante e bahada di solo na Puerto Estrella, y e hendenan lo sa di disfruta di tur e bebidanan cu ta tipico di e indjan Wayuu.


Danza Wayuu.

Marlene ta bisa cu e hende interesa den e tour etnico-cultural aki, no mester hopi placa pa disfruta di dje.

Ademas, mirando cu Marlene ta miembro di e pueblo indjan Wayuu di Puerto Estrella y nan tur ta un famia, pues e bishitante no mester tin miedo pa nan propio siguridad, ya cu nan tambe lo bira parti di e famia Wayuu.

Ademas tin hopi siguridad ya cu militar di Colombia tin un control estricto den e region aki; ya cu Guajira a bira un region turistico cu e gobierno Colombiano ta propaganda masha hopi mes local y internacionalmente.❑


No tin cama ni matras, pero nan tin "hamaca" pa drumi dushi.


E no ta un camber di hotel, e ta un hut masha agradabel.

Salsero famoso y solista, Willy Garcia

"Nos mester traha riba nos soñonan pa un dia nan bira realidad"

E tabata cantante strea di "Grupo Niche" y "Son de Cali"

ORANJESTAD – E famoso cantante di musical Salsa, Willy Garcia, ta na Aruba. No ta e prome biaha cu e ta bishita nos isla, ya caba den pasado el a bin bishita nos isla, ora cu e tabata e cantante strea di grupo "Niche" y di "Son de Cali", y actualmente el a cuminsa un etapa nobo den su carera musical como solista. Willy ta masha encanta di Aruba y su pueblo masha hospitalario. "Mi ta stima Aruba, e ta un isla unda musica Salsa tin un espacio grandi p'e", asina e canta-autor a bisa.

Awe nochi na City One, e locutor John Watts a organisa un homenahe pa e salsero aki, caminda lo ser entrega un plakkaat como reconocimento na su trayectorio artistico, y como "Salsero di 2012". Den cuadro di e homenahe aki, Willy Garcia lo canta algun di e canticanan di su repertorio musical prome y despues cu el a bira solista. "Mi ta masha feliz pa e apoyo cu Aruba a duna mi; y tambe cu tur miembro di prensa. Mi ta sinti cu mi ta parti di e pida di baranca stima aki", asina masha emociona e cantante a bisa.

E ta haya cu e etapa nobo aki den su bida musical ta bira un oportunidad special cu bida mes a dun'e; despues di e experiencia placentero cu el a pasa hunto cu e agrupacion "Niche" y "Son de Cali", caminda el a haya reconocimento y proyeccion internacional. El a bin compaña hunto cu su yiu muhe Lala; y tambe cu e grupo di baile di Salsa, esta "Imperio Juvenil". E ta un grupo di baile di salsa di mas cu 120 bailarin, pero actualmente dos di nan a bin, Jefferson (18) y Adrianita (14) cu lo acompaña e musico durante e homenahe di awe nochi.

"E agrupacion aki a duna mi apoyo y reconocimento; y nan a fortalece mi carera musical", asina e cantante a bisa durante un entrevista cu BON DIA Aruba. Despues di hopi aña trahando cu gruponan musical, esaki tabata e oportunidad cu e tabata wardando como solista. Di e forma aki e ta presenta su trabou musical mas solido, manera e mes ta bisa: "Willy Garcia shen porciento".

El a bisa cu ora cu e tabata miembro di e otro gruponan musical, el a ricibi experiencia, pero tambe el a duna su talento natural. Durante su trabou hunto cu Grupo Niche, Willy tabata un pilar grandi pa e parti vocal y interpretacion. Y den e grupo Son de Cali, el a mustra otro faceta como compositor y productor. Actualmente e talentonan aki el a uni nan den un como Willy Garcia, ya cu tur musico semper ta soña di lo por bira un solista, y el a cuminsa biba e proceso aki totalmente.



Riba e potret aki Willy Garcia kende ta bisti na blanco hunto cu e hobencitonan Jefferson y Adrianita di "Imperio Juvenil" y e locutor John Watts.

MUSICO Y TALENTOSO

Y berdad cu Willy tin un gran talento musical, y un bos poderoso. E ta relata cu tempo cu e tabata mucha den su bario nan tabata yame "El Loco". Tempo cu e tabata uza e weanan di su mama como tambu y como instrumento di percusion. "Ma kibra varios wea di mi mama, y mi a kibra cu e trankilidad di full un bario. Pesey nan tabata yama mi El Loco, pasobra tur ora mi tabata canta y mi tabata uza e tapadera di e weanan como simbal", asina cu nostalgia pero feliz Willy a bisa nos. For di mucha Willy tin un pasion grandi pa musica, y e mes ta bisa cu: "Musica ta un gran parti di mi bida; y un parti fundamental di loke mi a logra den mi bida".

Durante e entrevista aki, Willy a bisa cu e musico Jairo Varela di e grupo Niche ta esun cu a logra crea un disciplina, y traha riba e detayenan pa traha un concepto diferente di e musica Salsa. Tur e experiencianan aki el a bin cune ora cu el a guia "Son de Cali", y actualmente e ta ehecuta nan como solista. Di otro banda, el a bisa cu den su faceta como duo di "Son de Cali", hunto cu Javier Vasquez, nan a logra cosecha hopi exito. Nan a ser nomina pa gana premio Grammy Anglo, y tambe nan a ser nomina na e Premio Billboard, y nan a gana "Premio A Lo Nuestro", pues nan a logra cosnan espectacular. Pero a yega un momento cu el a dicidi di cana su so; y definitivamente e soño aki a bira un realidad pa ambos. "Nos mester traha riba nos soñonan pa un dia nan bira realidad", asina el a bisa.

El a papia brevemente di su yiu muhe Lala (15), kende tambe a introduci su mes den e mundo musical. Pero actualmente el a tuma un pauze largo, ya cu apesar cu e tin masha talento, awendia su interes a bay riba otro cosnan di hende jong. Eventualmente den futuro Lala mes lo dicidi si lo desea di cana bek riba e caminda musical, segun su tata Willy Garcia.

Den e faceta nobo aki di Willy Garcia como solista, e lo tin plania di graba un album cu e exitonan di henter su carera musical na Portugues. Willy a destaca e talento di e hobencitonan di e grupo di baile "Imperio Juvenil" cu awe nochi lo baila al ritmo di su cancionnan exitoso na City One. E no a bin cu full su orkesta, ya cu Willy Garcia a bin disfruta di loke Aruba ta ofrece na e turistanan.❑

Ryan Rodgers di "Crazy Comedy Crew"

Comedia ta un bon terapia pa hopi problema social den nos comunidad

ORANJESTAD – "Crazy Comedy Night-2", ta un obra cu di un forma humoristico ta trece dilanti aspectonan y problemanan social presente den nos comunidad.

Den entrevista cu BON DIA Aruba, Ryan Rodgers kende ta miembro di e grupo di comedia "Crazy Comedy Crew", a bisa cu e grupo aki a lanta dor di un grupito di amigo cu tabatin e inkietud di trece comedia bek na Aruba. "Nos kier mustra cu na Aruba tambe tin talento pa traha un comedia y presenté", asina el a bisa.

"Crazy Comedy Crew" a inicia den seno di un grupo di Dakota, pero e grupo a crece. Actualmente nan ta consisti di 13 actor, y tin mas integrantenan di otro districtonan.

Dor di e obra aki nan ta trece dilanti cosnan cu ta pasa den nos comunidad di un forma chistoso. Problema entre pareha; aspecto di salubridad tambe ta bin dilanti riba cierto circunstancia cu ta pasa den un restaurant, ademas un entiero ta forma parti di e comedia aki. E ta un forma pa baha stress y asina e publico por disfruta di un anochi masha placentero.

Un di e problemanan social cu ta ser refleha tin di haber cu problema di pareha, asina Ryan Rodgers a bisa. "Nan ta relacionnan di afo,y



Ryan Rodgers di "Crazy Comedy Crew" .

relacionnan cu bo no ta pensa cu un persona tin cu tal persona...", el a bisa.

Nan ta problemanan social cu por ta den realidad e ta doloroso; pero ora cu esaki ta ser treci como un comedia por bira un terapia pa hopi hende cu por a pasa den dje. Un refran popular ta bisa: "Harimento ta e miho remedi pa cualkier malesa", y esaki ta loke "Crazy Comedy Crew' ta purba di haci dor di "Crazy Comedy Night-2" cu lo ser presenta dia 16 di augustus proximo na Cas di Cultura.

"Den cierto manera e prome obra cu nos a presenta, e hendenan a bisa nos cu nan no tabata sa cu tabatin cierto cos cu tabata pasa.

Den cierto sentido e ta habri wowonan di e personanan pa cosnan cu ta existi, y cu ta pasa, y cu tin personanan cu no sa", asina Ryan Rodgers a declara. E ta haya cu tin hopi problema social den nos comunidad; y e ta kere cu e tipo di comedia aki ta un terapia efectivo pa e problemanan aki.

El a bisa cu nan tin full un escena di un entiero cu ta un topico hopi delicado; y pa nan bolter y hinke den un forma di humor; e por cay fastioso cerca algun persona.

Mirando cu e obra aki ta un comedia e ta, e por cay bon tambe; ya cu nan ta wak'e for di full un otro perspectiva, esaki ta depende di e persona individualmente.❑

Robertina Gutierrez-Ipuana ta bisa:

Comunidad indjan Wayuu lo lanta su propio fundacion of asociacion na Aruba

Nan lo percura pa integracion y promocion di nan cultura

ORANJESTAD - Robertina Gutierrez-Ipuana ta un descendiente di e indjan Wayuu kende actualmente trahando pa bin cu un fundacion cu lo uni e descendientenan di e tribu indjan aki residencia na Aruba. Nan meta principal di e fundacion of asociacion aki lo ta pa mantene bibo y duna conoce e cultura Wayuu.

Robertina a bisa cu actualmente nan ta trahando riba e parti di planificacion; ya cu ainda mester defini si e lo bira ya sea un fundacion of un asociacion. El a declara cu e inkietud aki a bin for di e mesun Prome Minister Mike Eman kende tin un gran aprecio pa e cultura indjan aki. Robertina ta comparti e pensamento di e mandatario kende ta boga pa bin cu un integracion entre e indjan Wayuu ya sea di Colombia of Venezuela; y tambe e pueblo Arubiano y esnan cu tin sanger di e tribu Wayuu bibando na Aruba.
Robertina a bisa cu dor di asociacion of fundacion nan tin pensa di duna les di Wayunaiky cu ta nan lenga nativo; y tambe riba diferente aspecto di nan cultura Wayuu.
Pa logra e meta aki lo ser organisa un actividad cultural na luna di October proximo cu lo yuda integra nan.
E evento aki lo conta cu presencia di autoridadnan Colombiano; y tambe cu asistencia di Antropologo Wayuu, sr. Wilder Guerra kende lo obsekia un canoa na e pueblo di Aruba.
E lo bira un simbolo di integracion di parti di e pueblo Wayuu di Colombia cu e pueblo di Aruba. E canoa aki lo ser instala den e Museo Arkeologico di Aruba; y actualmente nan ta trahando arduamente pa logra cu e evento cultural di indjan Wayuu lo por bira un realidad na Aruba.
Den cuadro di e actividad aki lo ser devela un potret caminda Princesa Maxima ta bisti cu un paña traha pa e indjan Wayuu, y cu a ser obsekia durante e delaster bishita cu Reina Beatrix a realisa na Aruba.
"Riba e potret aki ta aparece Princesa Maxima bisti cu su paña Wayuu hunto cu su yiunan, y famia Real lo obsekia e potret aki pa Aruba den honor di e cultura Wayuu", asina Robertina Guierrez-Ipuana a bisa na BON DIA Aruba.❑



Robertina Gutierrez-Ipuana ta pose hunto cu su prima indjan, Marlene Kelly-Ipuana.

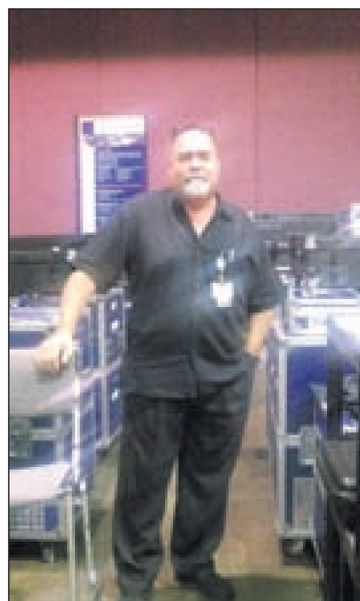
BON DIA Aruba

Rudy Bislik

"Ami ta un Trupial"



ORANJESTAD – De Trupialen ta cumpliendo 60 aña di existencia na Januari proximo y e miembronan di antes ta recorda con nan a pasa gran parti di nan hubentud den e grupo aki.



Pa nos agradabel sorpresa for di presidente di De Trupialen, Sr. Nico Luydens, nos a bin haya un relato di un di e miembronan di antes di De Trupialen, kende ta Sr. Rudy Bislik.

Sr. Bislik no ta un persona desconoci den nos comunidad y den su mesun palabranan e ta relata su hubentud den De Trupialen.

HISTORIA DEN SU MESUN PALABRANAN

"Ami a drenta De Trupialen tempo Frère Alexius tabata na Aruba ainda. Mi a purba dos biaha pa mi por a drenta De Trupialen. E prome biaha Frère Alexius a mandami cas y bisami pa mi bay siña canta y bin bek otro aña.

POR FIN EL'A LOGRA DRENTA

Wel mi a sigui Frère su conseho y mi a practica henter aña e mes un cantica. Su siguiente aña mi a bay bek y ma logra drenta. Di eynan mi a cuminsa tuma les di cuarta cerca Meneer Edgard Boekhoudt. Mi a forma pari di e grupo di gaita di De Trupialen tocando cuarta, tambor y tambe cantante di gaita. Tambe mi a siña toca un tiki baho cerca Bill Tromp y di eynan mi tabata horta chens leu leu y train cu e band local y mors un tiki riba drum set. Te cu a yega un momento cu mi tabata basta bon y mi a cuminsa toca den steel band (Young Stars Steel Orchestra). Despues mi a bay toca den The Golden Notes cu mi omo Joy Kock, kende by the way tambe tabata un Trupial. Despues mi a cuminsa traha cu zonido pa show den Alhambra Casino pa 7 aña,den Tropicana Show Room 4 aña y na Sonesta Convention Center pa 4 aña.

INGENIERO DI AUDIO CERTIFICA

Y awor aki mi ta un Certified Audio Engineer bibando na Orlando Florida, USA, ya pa 12 aña.

Mi a traha un par di aña cu Disney World Parks y despues mi a cuminsa Freelance como Audio/Visual Technician Y Audio Engineer.

NUNCA BISA BO NO POR

Aparte di e educacion di mi mayornan, den De Trupialen mi a siña mas respet pa grandinan y tambe chikitonan, pasenshi y tolerancia y tambe algo hopi bunita…..soña!!!! Sigui bo soñonan y nunca laga ningun hende bisabo: BO NO POR, pasobra danki na De Trupialen, awe mi ta haciendo locual cu mi ta gusta y mi ta stima, trahando cu eventonan grandi y chikito cu companianan manera Freeman AV/ AV Matters? LMG/ Stage Right/ Immediate Connections/ Call Time AV y Video GO. Algun di e trabaonan ta: Microsoft TechED/ Phillips Industrial/ SAP/N.O.S/Zumba Convention/Florida Workers Comp/Heart/Cardiology Las Vegas/Under Armor/ International Builders/Infocomm.



GRADICIMENTO

Mi kier a desea De Trupialen di awor aki hopi exito cu nan 60 aña y sigui asina cu e bon trabao. Masha Danki pa tur locual boso a significa pa mi persona.

Saludos, Rudy Bislik.❑



E weekend aki ricibi makeover, tips y regalo gratis di Andrew Curiel

Revlon tambe parti di e Fun Expo 2012



Are you ready?

ORANJESTAD - Durante varios siman Revlon y su profesionalnan di beyesa, incluyendo Make up artist, Andrew Curiel a tour e isla di Aruba bishitando diferente punto di benta pa duna demostracion en bibo di makiyahe, dunando tips y presentando e productonan mas nobo di e marca mundialmente renombra y conoci pa su productonan di calidad.

WEEKEND DI BEYESA

E weekend aki, dia 4 y 5 di Augustus lo ta e gran final di e Revlon Beauty Tour na e Fun Expo, organisa pa Fun Miles, cu ta tuma luga na Kooyman Mega Store. Tur cos ta cla pa clientenan conoce e productonan mas nobo di Revlon, manera e PhotoreadyTM Makeup y Airbrush TM, e Age Defying with DNA AdvantageTM makeup, E ColorburstTM Lip Butter, e Photoready 3D VolumeTM Mascara y e Colorstay WhippedTM Creme makeup entre otro. Tambe lo por haya tips for di makeup Artist Andrew Curiel. Tambe cu compra di 2 producto di Revlon durante e Expo bo ta ricibi un Free makeover y un regalo gratis. Adicionalmente bo ta ricibi Fun Miles cu bo compra na e booth di Revlon of bo por redeem bo Fun Miles existente.

FUN EXPO

E Fun Expo ta cuminsa diasabra 4 di Augustus for di 8am te cu 6pm y diadomingo 5 di Augustus di 9am pa 1pm. Pa mas informacion di e Fun Expo of productonan di Revlon, bo por bishita e facebook page di Revlon Aruba, www.facebook.com/RevlonAruba.❑

Aruba Bank den pueblo di Savaneta cu un ATM Nobo na General Store



ATM di Aruba Bank den edificio di General Store na Savaneta

ORANJESTAD - Clientenan di Aruba Bank lo por cuminsa haci uzo di e mashin di ATM nobo na General Store situa na Savaneta. Cu esaki, Aruba Bank lo ta presente bek den Savaneta y bisindario pa tur servicio obtenibel via di ATM. Especialmente pa habitantenan di pariba di brug, Aruba Bank a instala un ATM nobo na General Store.

E ATM nobo pa Savaneta ta ubica pafo di General Store y pues ta disponibel pa clientenan 24 ora pa dia.❑

YouthFever Radio y Fat Traxx20 cu enlace cu emisora internacional

ORANJESTAD - E programa Fat Traxx20 conduci pa e productor Trevorr Rosel awor riba un nivel mas halto internacional. Fat Traxx 20 ta wordo presenta tur diasabra 2or atardi atraves di YouthFever Radio unda cu ta presenta e top di 20 temanan mas importante di siman combina cu noticia farandulero. Pa esnan cu ta corda Fat Traxx20 ta e prome programa cu a cuminsa live riba YouthFever Radio 10 aña pasa y awor ta gosa di un sintonia tanto local como internacional. Mirando e profesionalismo den presenta y produci e programa aki y e aceptacion cu e programa aki a haya durante añas a haci cu awor lo cuminsa na expande mas den Latino America y pronto den otro continente. Recientemente YouthFever Radio wordo acerca pa directora di radio FM Monumental 97.9 di Argentina pa retransmiti Fat Traxx20 pa e audiencia Argentinero. Mirando e structura di e emisora aki cu ta uno hopi moderno cu un formato innovativo ta haci cu Fat Traxx20 ta fit net bon den nan programacion regular. Fat Traxx20 lo mantene su orario regular cu ta di 2or pa 4or y na Argentina lo ta di 3or pa 5or di atardi. Diasabra awor lo cuminsa cu su enlace oficial y lo wordo presenta den idioma Papiamento y Spaño. Abo oyente ta keda invita pa sintonisa Fat Traxx20 atraves di www.youthfever.com.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 01 16 25 33 35 Letter: B Joker: 26

Catochi	Big 4	Zodiac
8923 0329 4423	7474	9041 Aquario

Diario	Korsou	Super
2421 4341 7385	9925 9607 2012	2516

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

Lotto di Dia: 01-12-20-22-27

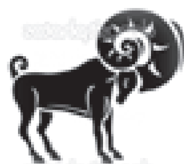
Mini Mega: 15 17 22 27 13 Mini Mega

Sto. Domingo: 1610-6876-4459

Florida Lottery: 11 Million in prices — Juli 28, 2012 — 3-8-9-12-33-52-x5

Mega Millions: 12 Million in prices — Juli 27, 2012 — 2 - 3 - 4 - 8 - 43 » 26

HOROSCOPO



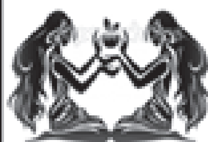
Aries — March 22 - April 20

Bon noticia ta vislumbra den bo sector economico. Bo ta den un proceso di recuperacion di tur cos. Poco poco lo bo mira e resultadonan caminda bo a mira dificultad. Numbernan p'awe: 19 y 50.



Taurus — April 21 - Mei 21

Bo ta sinti bo mes envolvi den un vibracion hopi rebelde y liber. Disfruta di bo dia, Tauro. Awe dialuna no ta esun di mas adecua pa aclaracion ni discuti cu un ser stima. Numbernan p'awe: 8 y 37.



Geminis — Mei 22 - Jun 22

Probecha un oportunidad excepcional. Un situacion inespera lo alegra bo bida intimo, asina ta cu awe nochi cultiva e parti aventurero di bo signo den intimidad. Numbernan p'awe: 18, 25, 36 y 47.



Cancer — Jun 23 - Jul 22

Bo ta spera e resultado feliz di un gestion den e etapa aki di cumpleanjos. Tur cos lo ta wordo reevalua y revalorisa den bo mente. Prepara pa biba un anochi di pasion. Numbernan p'awe: 11, 24, 32 y 44.



Leo — Jul 23 - Aug 23

Loke asina hopi bo tabata spera lo wordo realisa. Lo bo haya bo mes den un situacion poco usual. Si bo no tin trabao, lo bo tin cu mara bo mes di pasenshi. Bon noticia e siman aki. Numbernan p'awe: 3, 15, 22 y 28.



Virgo — Aug 24 - Sept 23

No pura pa duna contestanan di biaha. Bo tabata sa cu Luna lo excita bo imaginacion na momento di tene relacion? Sigui bo institonan natural. Numbernan p'awe: 13, 17, 32 y 48.



Libra — Sept 24 - Oct 23

Lo bo pone bo sentido comun y intuicion funciona. Awe, converti esaki den bo dia y anochi di exploracion, di invento y indagacion di bo bida intimo. Numbernan p'awe: 14, 20, 29 y 38.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Lo bo mester retarda cierto proyecto pa nan ta mas efectivo. Tin indicacion asocia cu un invitacion cu por cristalisa den e proximo dianan aki y lo yudabo aumenta bo ingresonan. Numbernan p'awe: 17 y 42.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Luna den bo signo, no excede bo mes den bo meta ni expectativanan. No permiti cu e idea di jaloezie di duda riba posibel infidelidadnan escurese bo alegria. Numbernan p'awe: 8, 17, 29 y 38.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Lo bo supera loke ta inkietabo y avanza cu decision pa bo metanan. Lo bo mira cu desde e dia aki hopi problema cu tabata dificil, lo cuminsa soluciona. Numbernan p'awe: 2, 13, 23 y 35.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

Evita escenanan di jaloezie of confrontacion. Ta existi hopi bon opcion dilanti bo, tanto den bo bida amoroso como familiar cu merece di wordo considera. Numbernan p'awe: 19, 27, 33 y 40.



Pisces — Feb 19 - Mar 20

Un bon dia pa resolve asuntonan pendiente. Haci cada cos den su tempo. No ta necesario caba den un dia loke ta rekeri mas tempo. Lo bo ricibi un bon noticia di un amigo. Numbernan p'awe: 9, 17, 23 y 30.

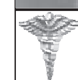


DOCTOR na WARDA

ORANJESTAD

4 di Augustus Dr. Mungra

5 di Augustus Dr. Samuels



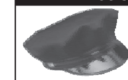
Botica na warda

ORANJESTAD:

Botica Kibrahacha Tel: 582-2007

SAN NICOLAAS:

Botica Aloe Tel: 584-4606



Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



August 8 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Gadding Of A Gawky Gowk



MAUREEN DOWD

WASHINGTON – Remember when Janice Soprano shot her fiance to death after he punched her in the mouth? Then she calls Tony to come over and help her. He mops up the blood and has his thugs chop up the body.

"All in all, though," Tony tells his sister sincerely, as he drops her at the bus station, "it was a pretty good visit."

By Sopranos standards, all in all, Mitt Romney had a pretty good visit overseas. But by political standards, it was more like Munch's "The Scream."

When President Barack Obama went abroad in July 2008, searching for some foreign policy cred, European leaders smothered him with love and respect.

More than 200,000 Germans thronged to the Victory Column in Berlin, hailing him as "Redeemer" and "Savior." In a joint press conference in Paris, a smitten Nicolas Sarkozy was so touchy-feely that even Obama looked a little embarrassed.

"You must want a cigarette after that," I teased Obama on the plane to London later.

Poor Mitt Romney had no such magic carpet ride. He insulted the British and infuriated the Palestinians while pandering to the Israelis and American Jewish voters, including donors like the Las Vegas billionaire Sheldon Adelson who tagged along.

Egged on by some of the same neocon advisers who brought us the Iraq pre-emptive invasion, Romney offered "Go ahead, make my day" diplomacy, promising to back a pre-emptive Israeli strike on Iran's nuclear facilities.

In an inadvertently hilarious grand finale in Warsaw, where Romney was pandering to American Catholics by dropping Pope John Paul II's name every chance he got, his spokesman insulted the traveling press clamoring for a rare dollop of attention from the Republican contender.

Obama gave four press conferences and plenty of individual interviews when he went abroad as a candidate. But when reporters traveling with Romney mutinied as Mitt left a wreath-laying at a war memorial in Pilsudski Square, pressing to know why he was shutting them out, campaign spokesman Rick Gorka shot back crudely that the press should kiss a part of his anatomy, noting incongruously: "This is a holy site for the Polish people. Show some respect."

Indeed.

The true measure of how inglorious the trip was? The top Romney strategist, Stuart Stevens, assured the press how glorious the trip was.

He took the cascade of chuckleheaded moments and tried to plant the crazy idea in our brains that they were a mark of Romney's steadfast character.

"He has a tendency to speak his mind and to say what he believes," Stevens said, "and whenever you do that, there will be those that disagree with you, and there will be those that agree with you."

Romney himself tried the same silly spin with ABC News, telling David Muir when asked about the damaging headlines: "You know, I tend to tell people what I actually believe, and referring to the comments that were made in the media is something which I felt was an honest reflection of what was being concerned, or what was concerning folks."

That quote is alarming on two levels: First, Romney never seems to say what he actually believes, and, second, he doesn't seem to actually speak English.

Mitt's foray showed some new colors, as he intended, but they were not flattering ones. We now know how little he knows about the world, how really slow on his feet he is, what meager social and political agility he has.

Wherever he went, whatever situation he was in, he remained frozen in himself. It was reminiscent of the stinging review of an Oscar Wilde lecture by Ambrose Bierce, who wrote that Wilde was a "gawky gowk" who "wanders about posing as a statue of himself."

The odd odyssey underscored Mitt's off-putting mix of opacity and insularity. Weren't American elites once more worldly, like the Kennedys and the Harrimans?

Romney was in the forefront of a revolution in American finance, he was the governor of an important state and he was an elder in the Mormon Church. But that's all the stuff he doesn't want to talk about, so we're left with a narrow spokesmodel, banally handsome with an empty look; not like Obama and Bill Clinton, where you always see the brain whirring behind the eyes.

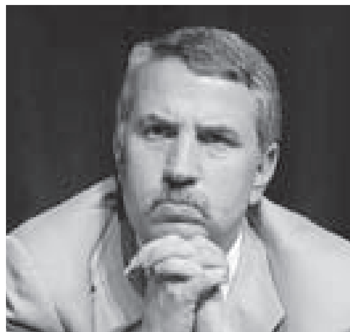
Barack Obama created a character called Barack Obama, a remote, superior sort who comes down from the mountaintop during campaigns to assure us that he's just like us.

Romney is not on the mountaintop. He's here, mingling among us, present but absent. A fence wrapped around a wall.

Stuart Stevens is right when he says it's easy to imagine Romney in the White House. I can visualize him right now, lapidary and frozen, in the Rose Garden. A statue of himself. ❑



Why Not In Vegas?



THOMAS L. FRIEDMAN

I'll make this quick. I have one question and one observation about Mitt Romney's visit to Israel. The question is this: Since the whole trip was not about learning anything but about how to satisfy the political whims of the right-wing, super pro-Bibi Netanyahu, American Jewish casino magnate Sheldon Adelson, why didn't they just do the whole thing in Las Vegas? I mean, it was all about money anyway – how much Romney would abase himself by saying whatever the Israeli right wanted to hear and how big a jackpot of donations Adelson would shower on the Romney campaign in return. Really, Vegas would have been so much more appropriate than Jerusalem. They could have constructed a plastic Wailing Wall and saved so much on gas.

The observation is this: Much of what is wrong with the U.S.-Israel relationship today can be found in that Romney trip. In recent years, the Republican Party has decided to make Israel a wedge issue. In order to garner more Jewish (and evangelical) votes and money, the GOP decided to "out-pro-Israel" the Democrats by being even more unquestioning of Israel. This arms race has pulled the Democratic Party to the right on the Middle East and has basically forced the Obama team to shut down the peace process and drop any demands that Israel freeze settlements. This, in turn, has created a culture in Washington where State Department officials, not to mention politicians, are reluctant to even state publicly what is U.S. policy – that settlements are "an obstacle to peace" – for fear of being denounced as anti-Israel.

Add on top of that, the increasing role of money in U.S. politics and the importance of single donors who can write megachecks to super PACs – and the fact that the main Israel lobby, AIPAC, has made itself the feared arbiter of which lawmakers are "pro" and which are "anti-Israel" and, therefore, who should get donations and who should not – and you have a situation in which there are almost no brakes, no red lights, around Israel coming from America anymore. No wonder settlers now boast on op-ed pages that the game is over, they've won, the West Bank will remain with Israel forever – and they don't care what absorbing all of its Palestinians will mean for Israel's future as a Jewish democracy.

It is into this environment that Romney wandered to add more pandering and to declare how he will be so much nicer to Israel than big, bad Obama. This is a canard. On what matters to Israel's survival – advanced weaponry and intelligence – Defense Minister Ehud Barak told CNN on Monday, "I should tell you honestly that this administration under President Obama is doing in regard to our security more than anything that I can remember in the past."

While Romney had time for a $50,000-a-plate breakfast with American Jewish donors in Jerusalem, with Adelson at his elbow, he did not have two hours to go to Ramallah, the seat of the Palestinian Authority, to meet with its president, Mahmoud Abbas, or to share publicly any ideas on how he would advance the peace process. He did have time, though, to point out to his Jewish hosts that Israelis are clearly more culturally entrepreneurial than Palestinians. Israel today is an amazing beehive of innovation – thanks, in part, to an influx of Russian brainpower, massive U.S. aid and smart policies. It's something Jews should be proud of. But had Romney gone to Ramallah he would have seen a Palestinian beehive of entrepreneurship, too, albeit small, but not bad for a people living under occupation. Palestinian business talent also built the Persian Gulf states. In short, Romney didn't know what he was talking about.

On peace, the Palestinians' diplomacy has been a fractured mess, and I still don't know if they can be a partner for a secure two-state deal with even the most liberal Israeli government. But I do know this: It is in Israel's overwhelming interest to test, test and have the U.S. keep testing creative ideas for a two-state solution. That is what a real U.S. friend would promise to do. Otherwise, Israel could be doomed to become a kind of apartheid South Africa.

And here is what I also know: The three U.S. statesmen who have done the most to make Israel more secure and accepted in the region all told blunt truths to every Israeli or Arab leader: Jimmy Carter, who helped forge a lasting peace between Israel and Egypt; Henry Kissinger, who built the post-1973 war disengagement agreements with Syria, Israel and Egypt; and James Baker, who engineered the Madrid peace conference. All of them knew that to make progress in this region you have to get in the face of both sides. They both need the excuse at times that "the Americans made me do it," because their own politics are too knotted to move on their own.

So how about all you U.S. politicians – Republicans and Democrats – stop feeding off this conflict for political gain. ❑



SETAR ta participa fayecimento di:



Juliana Kelly Figaroa

Mama di nos colega:
Ido Kelly
Trahando como Supervisor MSCI & verdelers

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra dia 4 di augustus 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Ido, Doke, yiunan, rumannan y demas famia.



Staf y Personal di Departamento di Asunto Social ta participa fayecimento di

Sra. Constancia Kelly-Croes

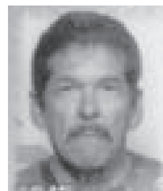
Mama di nos colega Bernadette "Deta" Kelly.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 4 di augustus 2012. E defunto lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home, sigui pa un respons pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.
Staff y personal di Departamento di Asunto Social ta expresa nan mas profundo condolencia na Deta y demas famia . Hopi forsa den e dianan dificil aki. Cu Sra. Constancia sosega na paz.



Biba cada momento

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Edmund Olivio Dañe

mihor conoci como: "Cunchi"
16 juli 1947 - 3 augustus 2012
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





De Here is mijn Herder, Mij ontbreekt niets;
Hij doet mij nederliggen in grazige weiden;
Hij voert mij langs rustige wateren,
Hij verkwikt mijn ziel.
Hij Leidt mij in de rechte sporen
Om zijns Naam wil.

Bedroefd maar dankbaar voor al wat zij voor ons heeft betekend delen wij U mede dat op 1 augustus 2012 na een kortstondig ziekbed heel vredig is ingeslapen onze zus, tante, groottante, peettante en vriendin



Mevr: Erna Hermine van Niel-Landvreugd

Weduwe van Frederik van Niel
Op de gezegende leeftijd van 89 jaar
Beter bekend als Tante Erna

Namens haar:
Broers: Hans Landvreugd in Suriname
Eddie Stomp in Suriname
Zusters: † Sylvie Landvreugd en familie in Nederland
Irene Vos –Stomp en familie op Curacao
Rinia Wijngaarde- Stomp en familie opCuracao
Anita Heinze-Stomp en familie in Nederland
Sylvie Lai en familie in Nederland

Huisgenote:Lillian Gemerts- Macknack en kinderen

Al haar peetkinderen op Aruba, Suriname en Nederland

Overige familieleden, vrienden en kennissen en buren op Aruba, Curacao, Suriname, St. Maarten, Nederland en Canada met name de families: Landvreugd, Zarks, Groenewoud, Rustenberg, Wouden, Brug,Williams, Hennep, Cheng, Macknack, Holwijn, Roosenhoff, Spa, Allstrom, Reemnet, Vos, Wijngaarde, van Vuurden, Veldboom, Redout, Sweet, Stomp, Boldewijn, Heinze, Comvalius, Hassell, Dankerlui, Naarden, del Prado, Henriquez, Bosnie, Medina, Kuiperdaal, Felter, Antony, Essed, Zaandam, Denz, Eman, Grootfaam, Hooten, Hasselbank, Quintius, Valois-Smith, Dumfries

Broeders en zusters van: Court Unitas in Suriname
Court Concordia in Nederland
Evangelische Broeder Gemeente op Aruba
Haar vrienden vanCentro Kibra Hacha op Aruba

De begrafenis vindt plaats op woensdag 8 augustus

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van tante Erna en de familie te condoleren op dinsdagavond 7 augustus van 07.00 p.m. tot 09.00 p.m in het Aurora Funeral Home te Cumana
Op woensdag 8 augustus van 9.00- 11.00 is er een afscheidsdienst in Aurora Funeral Home waarna we Tante Erna zullen begeleiden naar haar laatste rustplaats op de Katholieke Begraafplaats aan de Caya Ernesto Petrona te Oranjestad

Mochten wij in ons verdriet onverhoopt een familielid of goede vriend/vriendin vergeten te noemen, dan bieden wij hiervoor bij voorbaat onze excuses aan
Gelieve geen rouwbezoek aan huis



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual c'uta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi t a laga tras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza
Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento di nos esposa, mama
ruman, y tanta stima:



Sra Constancia Kelly-Croes

Cariñosamente jama " Tanchi"
***28-09-1932 † 02-08-2012**

Na nomber di su:
Esposo: Pedro Kelly
Yiu: Bernadette " Deta" Kelly
Mescos cu yiu: Sharine Croes-Dubero
Hubert Croes
Angeline van Aardenne-Croes
Francis Croes
Joseanny Jakobus-Croes

Su rumanan: Vda. Sra. Maria Boekhoudt-Croes y famia
Vda. Sra. Eliza Feliciano-Croes y famia
Heronimo" Chomon" y esposa
Maria Croes-Ras y famia
Porfilio " Pief" y esposa Ita Croes-Croes y famia

Subrino/a y famia: Betty, Irma, Chimina, Lucia, Elka, Erna, Eddy, Rudy, Frido, Mena, Robby, Freddy, Eric, Greta, Dica, Franco, Deta, Roland, Haime, Hubert Angeline.

Swa y Cuñanan: Sra. Vda. Petra Croes-Navas y famia
Sra. Tida Boekhoudt- Kelly
Vda. Sra. Catrien Dreischor-Kelly y famia
Frans y Maria Kelly y famia
Elio Kelly y Miriam Buckley y famia
Thomas y Nina Kelly y famia
Amigonan di cas: Lourdes Croes, Shendel Jakobus, Suzy Maduro y Ronny, Zulay van Poppel-Marquez y famia, Glenda Croes-Tromp y famia, Diana y Nico Wever y famia, Yuraima Reyes y famia, Harold Tromp y famia.
Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, miembronan di BLUE ARMY y demas famia.
Famia: Croes, Kelly, Boekhoudt, Thijzen, Arends, Le Claire, Alzate, Alfaro-Luna,
Werleman, Figaroa, Feliciano, Dubero, Fingal, Tromp, Nicolaas, Gomez, Wernet, Ras,
Navas, Barrera, van Aardenne, Jakobus, Rasmijn, Jansen, Reyes, Lopez, Dreischor y Burckley.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diabierna 03 augustus 2012
7'or pa 9'or pm.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 04 Augustus 2012, 2 'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.
Enbez di flor of krans nos tin un Box disponibel pa un donashon pa BLUE ARMY.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe Haña forsa".
Salmo : 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos:
mama, wela, bisawela, tanta stima y suegra :



Sra. Vda. Juliana Kelly Figaroa

*** 26 Februari 1929 - = 30 Juli 2012**

Na nomber di su Yuinan:
Martina y Juan Henriquez-Kelly
Nicolas y Lienchi Kelly-Tromp
Juan y Yolanda Kelly-Arends
Juliana y Martin Henriquez-Kelly
Maria y Oslin Dijkhoff-Kelly
Juanita Kelly
Jacintho Kelly
Ovito Kelly y Shamila Kelly-Maduro
Ido y Doke Kelly-Ridderstaat
Cresencia Kelly

Nieto y Nietanan:
Johnny, Karina, Mechita, Rivelino, Giovani, Patrick, Antonio, Angeline, Giyosmary, Miriosy, Oswin, Raquel, Leticia, Yarel, Chantal, Emy, Emelien.

Bisanieto y bisanietonan:
Melchior, Johnjurgen, Joanne, Jurven, Kiano, Kendra, Kemi, Destiny, Xavier, Nathan, Jeanfranc, Rashella, Randall, Taïsha, Yaevion y Yaedard.

Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan y demas conocirnan

Famia: Kelly, Figaroa, Tromp, Henriquez, Arends, Dijkhoff, Heyden, Boekhoudt, Maduro, Ridderstaat, Giel,Vis, Christiaans, Semeleer, Ruiz, Franken, Gei, Victoria, Sprock, Maya, Thielman, Frank, Wolff, Flanegin, Ortiz, Eduardo, Frans, Geerman, Simon, Fingal, Trimon, Jacobs, y demas famianan ta invita tur amigo, amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di intiero cu ta tuma lugar diasabra 4 Augustus 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sta. Ana pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa altar di misa Sta. Ana lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki

Adres di condolecia:
The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 3 Augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Nos ta masha agradeci na Jehova Dios cu e la duna nos mama un abundancia di añanan, awor e ta bay sosega contento pa tur cos cu e la ricibi. Danki Tata pa e bon curason cu nos mama tabata tin.
Mateo 5.5:
Bendishoná ta esnan cu tin un genio suave,
ya cu nan lo hanja e tera.

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Teresita Webb

mihor conoci como "Madu, Mama Chichi, Tanta Chita y Tere"
10-09-1932 †31-07-2012

Na nomber di su:

Juinan:	Rita y Pedro (Shonpé) Tromp
	Henry y Julie de Cuba
	Tomas (Tommy) y Maria (Jachi) Webb
	Livia y Michael Mathis
	Aliccia Webb
	Gilberto Kelly
	Lystra y Timo Martijn
Su Rumannan:	Thomasita y † Mario Arends y juinan
	Simon Webb y juinan
	Lucia y Dominico Everon y juinan
	Jonca y Pedro Giel y juinan
	Josefa y † Adison Croes y juinan
Su Nieta y nietonan:	Sasha Ridpath
	Kevin y Isabel de Cuba
	Aymon de Cuba
	Urbin de Cuba
	Angelique Webb y Hector Koolman
	Javier y Germaine Webb
	Michael jr. Mathis
	Lucas Martijn
	Salisa Gilmary Martijn
	Tim Martijn

Bisanieta - y bisanietonan: Shaundrick, Shaydon, Jaydee, Jelize, Gernuar.
Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, amigo-, bisiña-, conocir- y su rumannan spiritual di
Testigonan di Jehova y demas famia
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diamars 7 di augustus 2012 na
Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Bubali di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo
pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 6 di augustus 2012
di: 7:00 – 9:00 pm

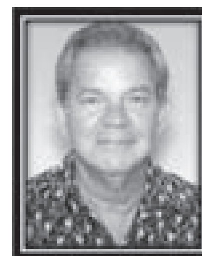
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Lo tin un box disponibel pa un donashon pa "Hope Foundation" na Aurora Funeral Home
dia di Condolencia.



Masha Danki:

Den nomber di Esposa, Yiunan, Suegronan, Rumannan
Ta Gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion,
cariño y amor durante fayecimento y entiero di nos:
Casa, Tata, Welo, Suegro, Ruman , Swa, Omo y Amigo Stima:



Juan Jacobo Vrolijk

Mihor conoci como Cobito, Coby of Ijzer, TX-39

Pa Boso precencia, atencion, flor, yamada, mensahe, telegram, anuncio den corant,
(Team di domino, Aruba Tang Soo Do Organisashon, Diamond Taxi Service, Aruba Transfer Tour & Taxi, Comishon Festival Ranchera Taxista, FASP N.V., AVIS Car Rental, Coleganan Taxista di Marriott, Cofetax) oracion, ayudo den Aurora, Misa y Santana y tur sosten
Masha Danki .
Na tur esnan cu a yuda di un of otro forma:
Dr. Angela, Dr. Cheng, Personal di ICU/Medium Care pa e bon trato.
Na Max Hassell, Randall Croes, Ronnie Kock, amistadnan di Mariachi, Coleganan di Taxi, pa e bunita musica, palabranan, bon bisiñanan, swa, cuñanan y sobrinonan.
Na Aurora Funeral Home pa e hopi bon servicio y comprenshon.
Hopi Danki.

Invitacion pa:

Ultimo Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Filomena na Paradera:
Diabierna 3 di Augustus, 2012 pa 7.00 anochi.

Reglanan pa e caminata den grupo di 6 organisa pa Idefre





ORANJESTAD- Inscripcion lo habri dialuna 6 di Augustus pa e caminata den grupo di 6. E caminata lo tuma luga diasabra 18 Augustus.
Lo bay tin tres categoria den e competencia aki:
Co-ed (ta consisti di 3 persona femenino y 3 persona masculino pa un total di 6 canado).
Categoria mixed open (cualkier combinacion di masculino y femenino pa un total di 6 canado).
Categoria femenino (ta consisti di solamente 6 femenino)
Ultimo dia pa inscribi lo ta diabierna, 17 di augustus 2012
Lo tin medaya pa e prome 3 grupo den cada categoria
E regla principal pa e caminata ta, cu e grupo ta sali hunto y ta keda cana hunto te ora nan crusa e linea final. (p.e. manera un six pack, den un rij, dos banda di otro, tres banda di otro con tal no ta stroba e trafico).
E prome grupo ta sali 4:30pm segun secuencia di lot y e siguiente gruponan lo Sali, cu un diferencia di 30 seconde cada uno. Miembro di un grupo cu core, ta causa descualificacion di henter su grupo Tin hurado cu ta controla esaki na diferente post. (no mag di core ariba e dia aki)
Categoria recreativo
Individual cu ta bin cana pa recreacion y salud. Pa esunnan cu no ta bay competi pa cana lihe, lo tin premio pa e grupo miho uniforma y grupo mas grandi. Gruponan recreativo lo por forma un grupo den cualkier forma (verhouding). E grupo por tin cualkier cantidad di persona, sea masculino of femenino.
E gruponan aki lo sali despues di e gruponan di competencia. Inscripcion ta tuma luga na ex IDEFRE actual IBiSA y ta costa Afl.60,00 pa grupo of Afl.10,00 pa participante individual cu ta inclui, awa na boter, fruta, juice. Tambe por haci inscripcion na idefre@aruba.gov.aw of fax na 583 6478.
P.I.A lo notifica tur lider di grupo pa asisti na un reunion, cual fecha y luga lo wordo anuncia despues. Pa mas informacion por tuma contacto cu Willy Willems na telefon 582-4987.❑



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual c'uta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi t a laga tras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento Cristianamente di:



Silvia Kelly-de Mey
*** 29-09-1934 † 03-08-2012**

Na nomber di su:
Casa: † Cristobal Kelly
Yuinan: Ludwina Kelly y Albert Franken
Glenda y Harrie Janssen/Kelly na Hulanda
Swinda y Francisco Croes/Kelly
Yolanda y Martin Van de Ven/Kelly na Hulanda
Stanley y Ruthmila Kelly/Leest
Nieto(a)nan: Lisandra y Sheldon Tromp/Maduro
Julisa Maduro y Jaysell Dirksz
Cristina Maduro
Desiree y Johan Zijlmans/Janssen
Omayra Janssen
Michael Janssen
Melitsa Croes y Angelino Vrolijk
Francis Croes
Maureen Webb
Marian Webb
Andre Kelly y Juriene Rosa
Arthur Kelly y Derlis Pietersz
Sidney Kelly
Camille Kelly
Bisanietonan: Jamy-Lyn Tromp
Julie-Ann Dirksz
Janeliz Kelly
Jurlain Rosa
Ruman: Ida Lumenier y famia
Ruman di criansa: Mario Kelly y famia
† Aida Kelly y famia
Adelinda y famia
† Angelica Kelly
Rafael Kelly
Sobrino y Sobrinanan: Elsa y Donny Pieters y famia
Selvia y Johnny Ellis y famia
Leticia y Efrain Maduro y famia
Albert y Emy Lumenier y famia

Swa y Cuñanan: Pablo (Shon Pa) y Lucia Kelly y famia
† Mario Kelly y famia
Susanna y Nicolaas Dijkhoff y famia
Wilfrido y Maria Kelly y famia
Jacintho y Lilli Kelly y famia
† Martina y Marcelo Ramos y famia
Elio y Maria Kelly y famia
Su ex-ajudantenan: Rita y Letty, Edita

Suegranan y demas famianan, primo y primanan, comer y compernan, famia:
Kelly, Janssen, Croes, Maduro, Leest, Lumenier, Tromp, Dirksz, Webb, Franken, Zijlmans, Van de Ven.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 9 di Augusutus, 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera, despues saliendo pa Santana Pastor Kranwinkel na Paradera.
For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta resposa den misa.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 8 di Augustus, 2012
di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero no ta risibi bishitia di condolencia na cas.



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Jacobo Agapito Montaner
mihor conoci como: "Pito"
5 juli 1936 - 2 augustus 2012
viudo di Brigida Tromp

Na nomber di su:

madrastra:Sra.Vda. Theresita Montaner-Vrolijk

yiunan: Jacqueline y Teo Rodriguez
Daphne y Reynold Jansen
Ramon y Mayra Rodriguez

Nieto(a)nan: Juraine, Marian, Kenneth, Humphrey, JazlaineTamara, Giangelo, Christel

Bisanieto(a)nan: Giannan, Ragnieszka, Julio, Qyzaira, Kaydion, Railien

rumannan:Fabia y Rey Franken
Damasia Halley
Dorra y Adelso Soto
Na Venezuela: Ita, Imelda, Hermes, Silvania, Olga,
Giovanni, Roraima, Vilette,
Ramon, Roman

bisiñanan:Geerman, Dolson, Franciscus, Tromp, Olive, Ras

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Montaner, Tromp, Rodriguez, Obispa, Franken, Solognier, Halley, Croes, Ras, Dirks, Reina, Vrolijk, Kelkboom, Jansen, Matos, Hoek, Blanco, Hous y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsow y Venezuela ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 4 augustus 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di de Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home (Cumana).

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diabierna 3 augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Royal Power Aruba ta gana Costa Rica den nan prome salida diahuebs merdia

ORANJESTAD- Aruba Softball Bond a logra manda su ekipo campeon di fastpitch di aña 2011 pa un competencia grandi internacional, cual ta tumando luga e aña aki na Panama City, Panama. Un total di 7 pais unda Aruba ayera a sa di sali riba bon pia ganando Costa Rica cu score di 7 pa 3. Poy Flanegin ta bay 7 inning completo y ta logra derota e ekipo campeon di Costa Rica. Royal Power cu un bunita presentacion aunke den un tempo cu hopi awasero y un veld hopi pisa a logra bataya contra e pitcher estelar di fastpitch di Costa Rica, Charles Solis pa logra e prome victoria. Den prome inning Angelo Arnold ta negocia un base por bola y Eldrick Dijkhoff ta conecta hit pa rightfield unda Pierre Richardson ta topa un risingball di Charles Solis y ta deposit'e den deep left pa manda Aruba ariba 3'0. Costa Rica ta bounce bek cu 2 careda riba dos doblete back to back. Den di 5 inning, Nehomar Rasmijn, cu dos coredo na base ta topa un recta y ta manda esaki deep center pa manda Aruba ariba 6 pa 2. Costa Rica ta keda menasa y cu basenan yen cu 1 out centerfielder, Angelo Arnold ta sali tras di un line drive den gap den center-right cual ta mustra cu lo bay pika y extende cu posibilidad sigur pa 3 careda pero na un manera sensacional Angelo ta tira cabes horizontal den laira y ta baha cu e bataso aki y ta lanta pomp e bala pa segunda pa completa un double play cual a ricibi un standing ovation.

Angelo despuews a keda benta na tera y mester a ricibi tratamento pa un golpi na su heup. Royal Powerr ta score un careda mas pa sigura e victoria. Royal Power Aruba 7 careda, 10 hit, 1 eror. Costa Rica 3 careda, 4 hit, 1 eror. Pitcher ganado Poy Flanegin mientras Charles Solis ta bay cas cu e derota. Miho batiadonan pa Aruba tabata Charro Loopstok di 3 y 2,mientras Jonathan Ramada a bay di 2 y 2. Aruba ta enfrenta e fuerte ekipo campeon di Panama diabierna anochi 7pm den prime time, net despues di e ceremonia oficial cual partido por cierto lo bay wordo transmiti pa radio nacional di Panama y lo wordo graba pa TV nacional. Diasabra ta un dia hopi pisa pa Aruba comokiera cu Aruba ta riba schedule pa hunga 3 wega cual no ta normal pero ni cuanto a purba di cambia esaki no a logra cu e director di torneo y lo mester cumpli cu esaki. Si logra pasa lo hunga diadomingo sea 3 y 4 pa medaya di Bronce of 1 y 2 pa medaya di ORO. Aruba lusiendo un biaha mas riba plataforma internacional. Keep it up boys!!!!!!.❑

Un total di 61 inscripcion pa e competencianan den e di 8 edicion di ProKids Bonaire 2012

KRALENDIJK/ORANJESTAD- Diahuebs inscripicion di competencianan di windsurf y tambe Stand Up Paddle Board a tuma luga. E aña aki e famoso evento di ProKids a cuminsa cu un total di 61 participante cu a inscribi den e categorianan; baby kids, freestyle, slalom i tambe e deporte nobo Stand Up Paddle Board (SUP). E participantenan ta bini di e siguiente paisnan; 2 di Aruba, 39 di Boneiro, 15 di Corsou, 2 di Mexico, 1 di Merca i 2 di Hulanda.

Tin e siguiente inscripcionnan; 6 baby kids, 24 freestyle, 32 slalom i 4 pa SUP. E categoria di e participantenan nan ta lo siguiente:

U-7 Baby Kids U-9 U-11
U-13 U-15 U - 1 7
Women Men

Diahuebs anochi e team nan di bolas tambe a cuminsa cu nan campeonato. Pa diabierna 3 di augustus lo cuminsa 10or di mainta cu freestyle i slalom. Despues nos lo sigui e dia cu entretenimento i tambe apertura oficial cu lo cuminsa pa 6or di atardi.

-E anochi lo cera cu un Happy Hour i directamente for di Aruba - Dushi Band. Diasabra 4 di augustus e competencia lo sigui pa 10or di mainta y despues



pa 6or di atardi lo tin e celebracion di 25 aña di Aquaspeed Bonaire Windsurfers hunto ku OnTime Band i Rincon Krioyo. Pa diadomingo 5 di augustus, 10or lo sigui cu eliminacion di freestyle y slalom. Pa 3or di atardi lo cuminsa ku e competencia di baby kids. Despues e competencia di baby kids lo tin e final di e competencianan di windsurfing, futbol, volleyball, bolas, domino,dam, schaak y sin lubida e Mini Telbo Splash. Nos ta spera pueblo di Boneiro pa bin apoya nos participantenan. ❑



Fundacion Facilidadnan Deportivo lo inverti den e veldnan na Pos Chikito

ORANJESTAD- Den cuadro di un bishita cu e mandatario di deporte a realisa tanto na e veld di softball na Pos Chikito y tambe e veld di Little League, e la bisa di ta lamenta cu a traha un veld sin planificacion. E veld Pos Chikito ta den un mal estado y aunke e veld di Little League ta den un estado un poco mas miho, e dos terenonan di deporte aki a wordo traha den pura y no manera mester ta.

E mandatario a expresa su decepcion y preocupacion cu aunke e veldnan ta wordo uza, e realidad ta cu, den caso di e veld di softball, miho e no a wordo traha. Tur esaki pa por mustra cu e Gobierno anterior a haci algo prome cu campaña. Sin un plan di mantencion, sin a studia e tereno pa e veldnan.



E veld di Little League ta ubica un poco diferente y awasero ta laba bay, pero esun di softball ta unda e awa ey ta resulta, hunto cu awa cu ta cay directamente riba dje. E veld di softball ta manera un comchi, unda cu awa ta acumula manera un pool, no tin un sistema di drenahe adecuado y despues ora e awa seca e veld ta keda yen di kraak grandi. Esaki tambe ta resulta den un situacion nada faborabel pa hunga bala.

Minister dr. Richard Visser a bisa cu awo nan ta bezig ta ruim op atrobe. E veld ta wordo prepara pa uzo, aunke como sea e ta wordo uza pa Aruba Softball Bond cinco dia pa siman y pa training di ekipo di Little League, sr. Hugo Mohammed a comenta.

Entretanto FFD, e fundacion encarga cu cuido di facilidadnan di deporte, segun minister Visser, a pidi un oferta pa por drecha e veldnan y esaki a sali 1.2 miyon florin. Conclusion ta cu e construccion original di e veldnan tabata un perdida di placa pa falta di planning. y awo mester traha riba un solucion permanente, incluyendo un sistema di drenahe.

Sr. Hugo Mohammed a comenta cu mantencion di e veldnan ta hopi importante y durante luna di october, november y december e problema di yobida ta preveni hendenan di uza e veldnan aki, pasobra e mantencion ta bira mas dificil. El a conclui bisando cu e intencion ta pa inclui e drechamento di e veldnan aki den presupuesto pa otro aña.

Ta bon pa menciona cu Gobierno hunto cu Fundacion Facilidadnan di Deporte a hereda un situacion masha inusual mes, unda cu den pasado no a mantene e compleho nan deportivo ni e veldnan rond di nos isla. A laga construi compleho nan deportivo, pero sin aloca fondo pa



mantencion ni operacion. Bou di e maneho nobo di Minister Dr. Richard Visser y Gobierno, a rebiba FFD , pasobra e mesun gobierno cu a fund'e, nunca a uza FFD manera mester ta. FFD tin e tarea awor pa mantencion di e facilidadnan deportivo. Esaki riba su mes ta un maneho completamente diferente na pasado, unda a enfoca mas bien riba construccion pero nada di mantencion.❑

Martina Sharapova ta clasifica pa e final olimpico di tenis

Londres- GRAN BRITANIA- E tenista Ruso, Maria Sharapova, e di tres den e serie di prueba, diabierna a gana su compatriota y tocayo Kirilenko (N14) den un duelo, cu puntación di 6-2 y 6-3, den tenis olimpico individual femenino
Den e final diasabra, e ganado a enfrenta e ganado di e duelo entre e tenista di Belarus, Victoria Azarenka (N.1) y e Estadounidense Serena Williams (N.4).❑



Martina Sharapova ta clasifica pa e final di tenis Olimpico



Dream Team USA su siguiente compromiso ta Lithuania, cu ta piedra den su sapato

Dream Team USA por ta un reto pa cualkier ekipo?

Londres, GRAN BRITANIA- Estados Unidos su ekipo di basket a start un otro debate cu si e ta simplemente demasiado bon pa hunga den e wEganan Olimpico despues di a pasa raspa riba Nigeria.
E Mericanonan ta bin di un triunfo riba Nigeria, di 156-7. E diferencia di 83-punto a pone cu hopi a haci un yamada pa kita e concepto di Dream Team. Pero esey tabata solamente un wega, y e celebracion a caba.
E siguiente wega pa LeBron James & Co. ta un cita cu Lithuania y su fanaticonan. Lithuania tin un historia di ta un piedra den sapato di Merca. Den e Weganan di Atenas, Sarunas Jasikevicius a hiba Lithuania na un Victoria sorprendente. Jasikevicius ainda tey y ta trece e veterano di NBA Linas Kleiza kende pronto lo ta formando parti di Toronto Raptor, y tambe Jonas Valanciunas pa reta Merca e biaha aki.❑

Michael Phelps ta gana su di 21 medaya den Londres 2012

Londres, GRAN BRITANIA - E Mericano Michael Phelphs a gana otro medaya di oro, na momento cu e la gana 100 m, butterfly, un di e categorianan di e Weganan Olimpico di Londres 2012.

Phelps parce cu kier bay cu tur prome cu su despedida di diasabra y di logra un triple corona nobo den e prueba di natacion den Weganan Olimpico, su di dos despues di esun di diahuebs den 200 m, free style.

Phelps ta e unico landado cu a gana tres biaha consecutivo (Atenas-2004, Pekín-2008, Londres-2012) pruebanan olimpico individual.

E astro a aumenta ademas na 21 su record di mayor cantidad di medaya olimpico den historia, di cual 17 ta oro, apenas tres dia despúés di a gana e record di 18 di e gimnasta Sovietico Larisa Latynina. ❑



E astro di natacion Michael Phelps ta gana su di 21 medaya di oro

BON DIA Aruba

Murray ta gana Djokovic y lo bolbe enfrenta Federer den e final di Tenis di Wimbledon

Londres, GRAN BRITANIA- E Britanico Andy Murray a supera e Serbio Novak Djokovic (7-5 y 7-5) y lo topa cu e Suizo, Roger Federer, cu kende e la hunga tres siman pasa pa e final di torneo di Wimbledon, den e lucha pa e medaya di oro den Londres 2012, E All England Club lo rebiba e lucha di e dia ey riba e pista central. E tenista Escoces, incapaz di gana un Gran Slam a pesar di a yega e kwart finalnan, lo tin e revancha den su man. Un biaha mas e lo ta dilanti su publico.

Djokovic, di su parti, lo no por lucha pa e medaya di oro. Como maximo e lo por solamente iguala e papel di Peking 2008, na unda e la gana brons. E lo bringa pa e di tres puesto contra di e Argentino Juan Martin del Potro.

E Serbio, ademas, lo bandona e All England Club sin e number un, cu e lo por a recupera si e la gana e medaya di oro, mañan.❏


E tenista Britanico, Andy Murray, awo lo enfrenta un biaha mas e Suizo Roger Federer den e lucha pa e medaya di oro

Cuba ta logra su prome medaya di oro na Londres 2012

Londres, GRAN BRITANIA- E Cubano Leuris Pupo a logra conkista e prome medaya di oro, den e prueba di pistol di tiro rapido for di 25 m, cual ta dun'e e record olimpico den e categoria aki.

E tirado Caribeño a logra 34 punto di e total di 40 punto posibel, riba e tirado di India cu a termina cu 30 punto.

Ademas di ta e prome medaya di oro den Londres 2012, e medaya di oro gana door di Pupo, ta e prome cu e tiro Cubano ta logra den historia di e Weganan Olimpico.

Medaya di brons a bay pa e Chines Ding Feng, cu 27 punto.❏

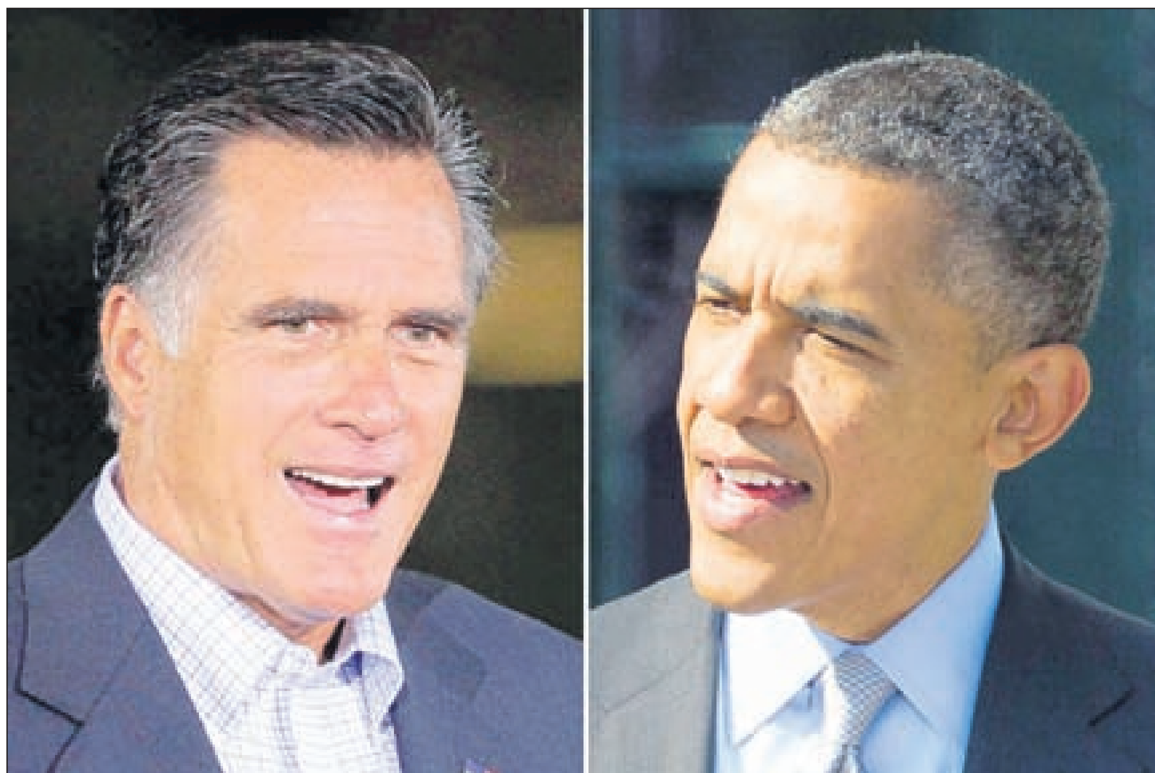

Leuris Pupo ta logra e prome medaya pa Cuba pa den tiro den historia di Weganan Olimpico


E atleta di Kazachtan Svetlanda Podobedova

Svetlana Podobedova di Kazachstan ta titula campeon olimpico den hisamento di peso

Londres, GRAN BRITANIA- E hisado di peso di Kazachstan, Svetlanda Podobedova diabierna a gana medaya di oro Olimpico den hsiamento di peso den categoria di menos di 75 kilo, na momento cu e la hisa un total di 291 kilo, den final di e categoria aki den weganan di Londres 2012. Cu e esaki e atleta di Kazachstan ta impone otro record olimpico.

Podobedova, di 26 aña , a supera e Ruso Natalya Zabolotnaya, cu a lanta e mesun cantidad di kilo, pero a gana plata na momento cu e la pisa un tiki mas cu e campeon, y e atleta di Belarus Iryna Kulesha, a gana brons cu 269 kilo. ❏



Estados Unidos ta crea mas empleo, pero e desempleo no ta baha

New York, ESTADOS UNIDOS – Datonan oficial difundi na Estados Unidos ta mustra cu e mas cuponan di trabao a wordo crea na Juli, mas cu cualkiera di e cinco lunanan anterior.
E economia Estadounidense a crea 163.000 cuponan di trabao, segun Ministerio di Labor a informa. Esaki ta un cifra significativamente superior cu loke e analistanan a spera como tambe loke a wordo registra na Juni di e aña aki ((64.000 cupo di trabao).
Pero a pesar di e subida leve aki, e tasa general di desempleo a crece levemente y a pasa di 8.2% pa 8,3% Despues cu e cifranan a wordo haci publico, e presidente Barack Obama a admiti cu ainda tin hopi di su compatriotanan buscando trabao y e candidato Republicano pa Presidencia, Mitt Romney, a opina cu e datonan nobo ta un golpi pa e clase media.❑

Curandero voodoo ta mata cuatro mucha di e mesun famia na Haiti

Port au Prince, Haiti- Cuatro mucha di e mesun famia a wordo haya morto diahuebs den nan cas despues di a wordo trata door di un curandero cu supuestamente kier a cura nan di un malesa straño den un pueblo chikito den parti zuid di Haiti segun autoridadnan local.
"E cuatro muchanan, tres mucha muhe, y un mucha homber, di cual e mayo tabata tin 7 aña y e mas chikito 15luna, a wordo maltrata door di e curandero, na kende e mama a entreganan pa cura e muchanan. Nan a wordo bandona riba e cama di e mama, segun autoridadnan.
Segun algun bisiña, e curandero, un sacerdote voodoo, cu asistencia di su ruman, a gaña e mama di e victimanan cu e muchanan tabata posei door di demoño y cu e tabata por a saca e demoño for di e muchanan. E muchanan a wordo golpia den varios oportunidad door di e curandero y su ruman, y e muchanan a muri a consecuencia di e golpinan.

E presunto asesinonan a huy bay e capital, Port au Prince. Autoridadnan Haitiano a cuminsa cu investigacion y e mama di e muchanan ta den detencion preventivo. ❑



Haiti ta un poblacion unda e creencia voodoo ta domina

Candelanan forestal menasando varios vivienda na Oklahoma

Oklahoma, Estados Unidos- E estado di Oklahoma, cu ta keda central den Estados Unidos, ta escenario di varios candelanan , cu ta forsando autoridadnan di evacua varios vivienda.
Bomberonan ta combatiendo un candela teribel na Slaughterville diabierna, mientras bientonan ta varia di entre 24 y 40 km pa ora y e temperatura exterior ta di 42°, cual no ta yuda na su labor.
Jerry Lojka, di Departmento di Emergencia di Oklahoma, a bisa cu mas o menos 100 cas di palo ta bou menasa di pega candela y habitantenan ta bou di un ordo di evacuacion boluntario.
E funcionario a comenta cu tin por lo menos seis candelanan forestal simultaneo den e estado, incluyendo localidadnan di Luther y Geary.
E gobernado di Oklahoma, Mary Fallin, a emiti un prohibicion pa kima den full e estado, debi na e sequia cu ta birando pio cada dia. ❑



Candelanan forestal ta sofocando Oklahoma

Guardiannan di Revolucion ta wordo yama pa haci frente na e sancionnan internacional



Ayatollah Janati ta haci un yamada nacional na e Guardianan di Revolucion pa mobilisa pa asina enfrenta e sancionnan internacional

Teheran, Iran- E hefe di e Guardianan di Revolucion, forsa paramilitar di e regimen Irani, Ayatola Jatani, diabierna a afirma cu Irán ta wordo ataca den un guera cu ta dirigi ariba su economia.
El a yama na mobilisacion pa enfrenta e sancionnan internacional impone riba Teheran, pa su programa nuclear.
Iran mester mobilisa e nacion, gobierno, oficialnan y forsanan arma, pa asina enfrenta e grave problemanan economico mundial, Janati a afirma cu bou di supervision di e guia supremo, Ayatola Jameini, e responsabelnan di e pais mester enfrenta e crisis y a adverti prensa nacional pa evita temanan pesimista.
E responsablenan Irani a cuminsa reconoce un impacto den e economia di e pais, pa e sancionnan, pero a sigura cu Iran por resisti e presionnan cu tin como meta obliga e regimen di renuncia e programa nuclear.
Estados Unidos y paisnan di Union Europeo a bin cu sancionnan mas rigido contra di Iran na comienso di Juli, na momento cu e prohibicion di importacion di crudo Irani a drenta na vigor y tambe sancionnan financiero nobo. E potencianan occidental ta sospecha cu e programa nuclear Irani, cu e programa nuclear ta cubri un programa cual su obhetivo ta cu finnan militar.
P'esey nan ta exigi pa Iran stop cu enrikicimento di uranio. ❑

Cinco minero a keda atrapa den un mina di carbon na Mexico

Coahuila, MEXICO - Seis minero a keda aisla di e resto di nan compañeronan diabierna den un minda di carbon ubica den e estado Mexicano di Coahuila, unda un boter di gas metano lo a provoca e colapso di mas o menos 100 ton di tera y carbon.
Un di nan a wordo rescata cu bida y e la wordo interna cu un hersenschudding den un hospital di e Instituto Mexicano di Seguro Social (IMSS). Mas di 280 trahado a wordo evacua.
E unidad Mimosa di e empresa Minera del Norte, di e grupo Altos Hornos de México (AHMSA), ta opera e mina cu ta keda den e municipio di Progreso.
Dia 25 Juli ultimo, den un zona cerca di e mina aki, den e municipio di Muzquiz, shete minero a muri den un explosion den e mina. ❑



Rescatistanan ta haciendo tur posibel pa haya e luga exacto unda e mineronan ta atrapa y asina logra sacanan



E agencia Standard & Poor's a baha e calificaciondi 15 banco Italiano

Standard & Poor's ta baha e cualificacion di 15 banco Italiano

New York, ESTADOS UNIDOS- E agencia calificado Standard & Poor a baha e calificacion pa 15 banconan Italiano, aunke e la mantene esunnan di e banconan mas importante di e mercado, manera UniCredit, Intesa Sanpaolo y Mediobanca, debi na e riesgo di "recesion" prolonga na cual e pais ta enfrentando su mes.
E agencia a indica cu e recortenan, cu ta inclui e banconan mas importante manera Banca Popolare dell'Emilia Romagna, ta refleha "riesgonan di credito creciente pa economia Italiano y su banconan". ❑